



# W Bielsku-Białej

24/2020

m a g a z y n s a m o r z ą d o w y

W NUMERZE:

WIĘCEJ  
DEFIBRYLATO-  
RÓW, NOWA  
PRACOWNIA  
BRACHYTERAPII

– str. 4

PIERWSZA  
W MIEŚCIE  
SPOIELARNIA

– str. 7

ZAŁOŻENIA  
DO PROJEKTU  
BUDŻETU  
MIASTA NA 2021  
ROK

– str. 9-13

UM NIECZYNNY  
W WIGILIĘ

24 grudnia Urząd Miejski będzie nieczynny. W godz. 8.00-12.00 będzie dyżurał Urząd Stanu Cywilnego – w zakresie rejestracji zgonów.

## NAUCZYCIELE ZASŁUŻENI DLA BIELSKA-BIAŁEJ

Podczas XXV sesji Rada Miejska Bielska-Białej podjęła uchwałę, aby czworo cenionych nauczycieli wpisać do *Księgi zasłużonych dla miasta Bielska-Białej*. Radni docenili pracę Andrzeja Kucybały, Kazimierza Polaka, Tomasza Szumczyka i Szarloty Bindy. Te wyjątkowe osoby wpisały się w dzieje miasta, ale i w życiorysy tysięcy uczniów.

Andrzej Kucybała był wieloletnim dyrektorem Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych w Bielsku-Białej, obecnie przewodniczy zarządowi Stowarzyszenia na rzecz Bielskiej Szkoły Muzycznej. To kreatywny menadżer, współorganizator znaczących imprez artystycznych. Zrealizował budowę nowej siedziby bielskiej szkoły muzycznej wraz z nową przyszkolną salą koncertową. Jest dyrygentem szkolnej orkiestry symfonicznej, przygotowuje z nią koncerty muzyki symfonicznej na najwyższym poziomie wykonawczym. Został nagrodzony licznymi odznaczeniami państwowymi i resortowymi, w tym Medalem Komisji Edukacji Narodowej oraz nagrodami indywidualnymi Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, a także Brązowym i Złotym Krzyżem Zasługi oraz Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

Kazimierz Polak to pierwszy, wieloletni dyrektor V Liceum Ogólnokształcącego w Bielsku-Białej. Dzięki umiejętności budowania zespołu ludzkiego i zdolnościom organizacyjnym przyczynił się do utworzenia najlepszej szkoły średniej w województwie śląskim i jednej z najlepszych w kraju. Jest wybitnym pedagogiem zaangażowanym w działalność sportową. Przez szereg lat pełnił funkcję prezesa Beskidzkiej Rady Olimpijskiej, członka Zarządu Wojewódzkiego Szkolnego Związku Sportowego w Bielsku-Białej oraz wiceprezesa Okręgowego Związku Piłki Siatkowej w Bielsku-Białej. Był radnym bielskiej Rady Miejskiej. Odznaczono go Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski oraz Złotym Krzyżem Zasługi i Medalem Komisji Edukacji Narodowej.

ciąg dalszy na str. 4



Andrzej Kucybała



Kazimierz Polak



Smok Wawelski i jego samochód czekają na przejazd na pl. Wojska Polskiego

## BB BAJKOWE MIASTO

Dobra passa bielskiego Studia Filmów Rysunkowych. Studio otrzyma 15 mln z funduszy norweskich na budowę Interaktywnego Centrum Bajki i Animacji. A 3 grudnia na spacerowym szlaku *Bajkowe Bielsko-Biała* staną bohaterowie serialu SFR *Porwanie Baltazara Gąbki*.

ciąg dalszy na str. 14-15



## GRATULUJEMY STULATCE!



11 listopada – w Święto Niepodległości – 100-lecie urodzin obchodziła Stefania Żegota. Z okazji tego pięknego jubileuszu dzień później w imieniu władz samorządowych gratulacje i życzenia złożyła stulatce przedstawicielka Biura Rady Miejskiej Bielska-Białej.

Pani Stefania urodziła się 11 listopada 1920 r. w Olszówce. W 1946 roku wyszła za mąż za Józefa Żegotę, który podczas II wojny światowej przeszedł cały szlak bojowy, aż do Berlina. Pracowała w Zakładach Przemysłu Wełnianego Welux.

Stefania Żegota urodziła trzy córki. Ma czterech wnuków i czworo prawnuczek. W młodości jeździła na nartach i uwielbiała dużo czytać. Całe swoje życie pani Stefania była – i nadal jest – pogodna, uśmiechnięta, pełna miłości i dobroci. Zawsze pomaga bliskim i znajomym oraz aktywnie uczestniczy w wychowaniu kolejnych pokoleń. Jack

## REKONSTRUKCJA MOSTU NA BIAŁEJ



Do rekonstrukcji mostu na rzece Białej przy ul. 11 Listopada przygotowuje się Urząd Miejski w Bielsku-Białej. Wykonawca zostanie wyłoniony w przetargu nieograniczonym, UM czeka na oferty do 7 grudnia br.

Rekonstrukcja będzie polegała na wykonaniu konstrukcji aluminiowej na moście zlokalizowanym wzdłuż ul. 11 Listopada. Roboty obejmą produkcję i montaż dwóch przęseł aluminiowych o długości 21 m, szerokości 0,70 m i wysokości 2,85 m. Konstrukcja będzie podświetlona oświetleniem halogenowym z możliwością zmiany światła. Most powinien zostać zrekonstruowany do 15 stycznia 2021 r. Rozpoczęcie robót nastąpi niezwłocznie po zawarciu umowy z wykonawcą i przekazaniu terenu budowy. Dzięki instalacji przęseł most będzie wierną rekonstrukcją – w zakresie formy i gabarytów – historycznego mostu na rzece Białej z okresu międzywojennego. Przypomnijmy, że w przyszłym roku przypada okrągły jubileusz 70-lecia połączenia Bielska i Białej.

## PACZKI NA ŚWIĄTOWY DZIEŃ UBOGICH



fot. Robert Karp

400 paczek otrzymali potrzebujący od Caritas diecezji bielsko-żywieckiej oraz Koła Bielskiego Towarzystwa Pomocy im. św. Brata Alberta. Dary rozdano z okazji Świątowego Dnia Ubogich, który przypada 15 listopada. Wolontariusze rozdali paczki, w których – obok artykułów spożywczych i higienicznych – znalazły się suplementy diety wzmacniające odporność. Paczki przygotowano dzięki ofiarności darczyńców, którzy wpłacili pieniądze na konto Caritas z przeznaczeniem na ten konkretny cel. Część darów trafiła do placówek dla bezdomnych – noclegowni i schroniska.

Świątowy Dzień Ubogich został ustanowiony przez papieża Franciszka w 2017 roku i od tego czasu jest obchodzony co roku w niedzielę poprzedzającą uroczystość Chrystusa Króla. W tym roku przypadał 15 listopada i przebiegał pod hasłem *Wyciągnij rękę do ubogiego* (Syr 7, 32).

opr. Jack

## ZHR TWORZY ARCHIWUM PAMIĄTEK AK



Hufce Związku Harcerstwa Rzeczypospolitej na Podbeskidziu uruchamiają społeczne archiwum pamiątek dotyczących Armii Krajowej oraz lokalnej działalności harcerskiej. Archiwum będzie zlokalizowane w nowo wyremontowanym Domu Harcerskim ZHR w Bielsku-Białej przy ulicy Bystrzańskiej 57.

Najważniejsze pozyskane eksponaty zostaną umieszczone na ścianie pamięci.

– Naszym celem jest nie tylko zachowanie bezcennych pamiątek, lecz także korzystanie z tych zasobów w stałe prowadzonej edukacji historycznej i patriotycznej młodzieży. Kolekcja będzie tworzona dzięki pamiątkom rodzinnym przekazywanym w formie darów. Osoby zainteresowane proszę o kontakt na numer telefonu: 603680866 – informuje Ewa Gliwicka z podbeskidzkiego hufca ZHR. r

Na zdjęciu: grafika przedstawiająca Dom Harcerza

## ZMIANA STAWEK NA PARKINGACH

Na kilku miejskich parkingach w Bielsku-Białej od 1 grudnia br. zmienia się stawki opłat za pozostawienie tam pojazdów. Jest to związane z ujednoczeniem obowiązującego w mieście systemu opłat na parkingach wewnętrznych, zarządzanych przez Miejski Zarząd Dróg. Zmiany dotyczą parkingów: na placu Ratuszowym, u zbiegu ulic Juliusza Słowackiego i Henryka Sienkiewicza i parkingu przy ul. Ignacego Krasickiego na osiedlu Złote Łany.

Na parkingu zlokalizowanym na placu Ratuszowym wysokość obowiązującej stawki za pierwszą rozpoczętą godzinę parkowania zostanie obniżona z 2 zł na 1 zł. Równocześnie nie będzie już możliwy bezpłatny postój pojazdów należących do interesantów Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej. Do tej pory bezpłatne było pierwsze 30 minut.

Osoby przywożące i odbierające dzieci uczęszczające do Przedszkola nr 12 nie będą już mogły bezpłatnie parkować na parkingu u zbiegu ulic Juliusza Słowackiego i Henryka Sienkiewicza.

Dodatkowo wraz z dokonywanymi zmianami ustalono stawkę opłaty za postój na nowym abonamentowym parkingu zlokalizowanym przy ul. Ignacego Krasickiego na osiedlu Złote Łany. Miesięczny abonament wyniesie 120 zł.

Zmiany reguluje podpisane przez prezydenta Bielska-Białej zarządzenie z 30 września 2019 r. w sprawie ustalenia opłat za korzystanie z parkingów stanowiących własność miasta Bielska-Białej zlokalizowanych poza pasami drogowymi dróg publicznych. oprac. ek

## NOWE GODZINY PRACY W BIELSKIM USC

Od 23 listopada 2020 r. Urząd Stanu Cywilnego w Bielsku-Białej zmienia godziny obsługi klientów. USC pracuje obecnie od poniedziałku do piątku w godzinach 7.30-15.30.

W soboty pracownicy USC dyżurują w godz. 10.00-12.00 w zakresie rejestracji zgonów. □



## MIASTO

**Ze względu na epidemię nasze miasto znalazło się w bardzo trudnej sytuacji finansowej, co zmusza nas do przyglądania się każdej wydawanej złotówce. Są jednak takie sfery naszego życia, na których nie można oszczędzać. Do nich bez wątpienia zalicza się opieka zdrowotna – mówi prezydent Bielska-Białej Jarosław Klimaszewski.**



**Jeszcze bezpieczniej jest w przestrzeni publicznej Bielska-Białej. 10 defibrylatorów zainstalowano w różnych częściach miasta. Pierwszy z nich został umieszczony na placu Wojska Polskiego.**



Z-ca prezydenta Adam Ruśniak prezentuje jedno z urządzeń

## WIĘCEJ DEFIBRYLATORÓW W MIEŚCIE

Pozostałe lokalizacje defibrylatorów to: lotnisko w Aleksandrowicach, szalet na Bulwarach Straceńskich, Rynek, przystanek autobusowy przy hotelu President, skatepark na Błoniach, dworzec PKP, Bielskie Centrum Kultury, Dom Kultury w Hałcnowie i siedziba Ochotniczej Straży Pożarnej w Straconce. Niebawem ostatnie urządzenie zostanie umieszczone przy hotelu President. Wszystkie defibrylatory są gotowe do użycia i podłączone do systemu.

Umieszczenie w przestrzeni publicznej Bielska-Białej kolejnych defibrylatorów to efekt interpelacji ówczesnej radnej Rady Miejskiej, obecnie senator, lekarza kardiologa Agnieszki Gorgoń-Komor.

– W imieniu bielszczan jestem bardzo szczęśliwa. To, że te defibrylatory będą w miejscach publicznych i będą sprzężone z pogotowiem ratunkowym i pomocą doraźną, jest sprawą najważniejszą. Myślę, że bielszczanie zasługują na to, żeby być bezpiecznymi w przestrzeni publicznej, zanim dotrze do nich wykwalifikowana pomoc – mówi inicjatorka przedsięwzięcia dr Agnieszka Gorgoń-Komor. – Wytoczne Europejskiego Towarzystwa Kardiologicznego mówią, że jeśli w danym miejscu w przestrzeni publicznej zdarzy się jeden zgon na dwa lata, to tam musi być defibrylator. Jeżdżąc po Europie, widzimy, że w wielu krajach defibrylatory są i nawet dzieci czy młodzież potrafią je obsługiwać – dodaje.

Jako lekarz kardiolog Agnieszka Gorgoń-Komor przypomina, że jeśli szybko zastosujemy defibrylator, to pacjent może wyjść bez szwanku z zatrzymania krążenia – bez deficytu neurologicznego, bez uszczerbku na zdrowiu. Jeśli ta pomoc jest odwlekana, jego szanse maleją.

– Jeszcze za czasów kiedy byłam radną, zgłosiłam interpelację dotyczącą tego, żeby defibrylator pojawił się w Urzędzie Miejskim w Bielsku-Białej. I to urządzenie zostało wykorzystane. Pan ochroniarz, który go użył, uratował ludzkie życie. Ten człowiek wyszedł z tego bez szwanku – przypomina kardiolog. – Absolutnie nie bójmy się stosować tego urządzenia – instrukcja obsługi zawsze jest przy defibrylatorze. Musimy przezwyciężać w sobie lęk i bariery w niesieniu pomocy ludziom w warunkach ulicznych – dodaje.

Defibrylatory, które zostały rozlokowane w Bielsku-Białej, to bardzo nowoczesne i łatwe w użyciu urządzenia. Opatrzone są prostymi, graficznymi wskazówkami, dzięki którym zarówno przeszkoleni, jak i nieposiadający przeszkolenia użytkownicy będą wiedzieli, od czego zacząć akcję ratunkową; co ważne, urządzenia udzielają użytkownikom także wskazówek głosowych.

Co bardzo ważne, defibrylatory są połączone systemem informatycznym z pogotowiem ratunkowym i Strażą Miejską. Dzięki temu już w momencie zdjęcia urządzenia z osłony, służby otrzymują powiadomienie, że ktoś potrzebuje pomocy.

ciąg dalszy na str. 8

## NOWA PRACOWNIA BRACHYTERAPII

W listopadzie w Zakładzie Radioterapii Beskidzkiego Centrum Onkologii – Szpitala Miejskiego rozpoczęto leczenie pacjentów w nowo oddanej do użytku, nowoczesnej Pracowni Brachyterapii.

Brachyterapia to technika radioterapii polegająca na napromienianiu zmian nowotworowych przez umieszczenie źródła promieniowania bezpośrednio w guzie lub jego sąsiedztwie. Stanowi ona samodzielną metodę leczenia onkologicznego, ale może być także jednym z etapów leczenia wielospecjalistycznego.

Funkcjonująca w BCO Pracownia Brachyterapii została przebudowana, unowocześniona i wyposażona – m.in. w nowy tomograf komputerowy do planowania leczenia. Obecne jej wyposażenie pozwala na realizację precyzyjnych i nowoczesnych technik miejscowego leczenia nowotworów przy użyciu promieniowania jonizującego.

Modernizacja Pracowni Brachyterapii nie byłaby możliwa gdyby nie wydatna pomoc finansowa ze strony bielskiego samorządu.

Uruchomienie Pracowni Brachyterapii w trudnym okresie epidemii SARS-CoV-2 jest szczególnie istotne dla pacjentów onkologicznych. Chorzy nie będą musieli, jak dotychczas, być kierowani na brachyterapię do Gliwic, bo mają teraz możliwość realizacji całości leczenia w jednym ośrodku. To daje im komfort, skraca czas terapii oraz, co obecnie szczególnie ważne, minimalizuje ryzyko zakażenia się wirusem SARS-CoV-2.

– Dodatkowym efektem zakończenia kolejnego etapu modernizacji zakładu radio- i brachyterapii BCO-SM jest możliwość dostępu do badań nowym tomografem komputerowym SOMATOM go.Top firmy Siemens. To nowoczesne urządzenie o wyjątkowych parametrach jakości obrazowania od listopada 2020 roku jest dostępne dla wszystkich pacjentów, którzy posiadają skierowanie na badanie tomografii komputerowej – mówi dyrektor BCO-SM Lech Wędrychowicz.

W celu ułatwienia rejestracji pacjentów (posiadających skierowanie na badanie tomografem) uruchomiono dodatkowy numer telefonu 663907307. Dotychczasowe numery telefonów 334984005 oraz 334984026 pozostają bez zmian. □



## PLANY WSPÓŁPRACY NA PRZYSZŁY ROK

### Nie mniej niż 5 mln zł przeznaczy miasto Bielsko-Biała na współpracę z organizacjami pozarządowymi w 2021 roku.

Działalność organizacji stanowi istotny element funkcjonowania społeczeństwa obywatelskiego, a współpraca pomiędzy miastem i sektorem pozarządowym – przy wykorzystaniu potencjału mieszkańców – powinna przyczynić się do aktywizowania i wspomaganie rozwoju społeczności lokalnej.

Ważne założenia dla współpracy z organizacjami pozarządowymi przyjęła Rada Miejska Bielska-Białej podczas sesji 17 listopada. *Program współpracy Miasta Bielska-Białej z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na 2021 rok* należy do podstawowych dokumentów określających zakres i zasady współdziałania samorządu z podmiotami prowadzącymi działalność w sferze pożytku publicznego.

Program w szczegółowy sposób wskazuje m.in. cele i obszary współpracy oraz wyznacza priorytetowe zadania publiczne, które mogą być zrealizowane przez organizacje pozarządowe przy wsparciu finansowym z budżetu miasta. Środki na realizację zadań tego programu zapisane zostaną w uchwale budżetowej miasta na 2021 r. i wyniosą nie mniej niż 5 mln zł.

Program został poddany internetowym konsultacjom z organizacjami.

Uwagi do projektu uchwały wniosła jedna organizacja, zostały rozpatrzone pozytywnie. Projekt uchwały został również pozytywnie zaopiniowany przez Radę Działalności Pożytku Publicznego w B-B oraz Powiatową Społeczną Radę ds. Osób Niepełnosprawnych.

Obszary współpracy uznane za priorytetowe.

1. Pomoc społeczna, w tym pomoc rodzinom i osobom w trudnej sytuacji życiowej oraz wyrównywanie szans tych rodzin i osób – udzielanie wsparcia i pomocy osobom bezrobotnym, bezdomnym, żyjącym w ubóstwie oraz innym osobom zagrożonym wykluczeniem społecznym;

2. Wspieranie rodziny i systemu pieczy zastępczej – objęcie opieką i wychowaniem dzieci i młodzieży z rodzin przeżywających trudności w sprawowaniu funkcji opiekuńczo-wychowawczej;

3. Udzielanie nieodpłatnej pomocy prawnej, nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego oraz edukacji prawnej;

4. Działalność na rzecz osób niepełnosprawnych i osób w wieku emerytalnym – aktywizacja i integracja ze środowiskiem lokalnym;

5. Działalność na rzecz dzieci i młodzieży – organizacja wycieczek;

6. Przeciwdziałanie uzależnieniu i patologiom społecznym – profilaktyka i rozwiązywanie problemów alkoholowych, przeciwdziałanie narkomanii, przemocy w rodzinie;

7. Działalność charytatywna – prowadzenie działań mających na celu zapobieganie marnowaniu żywności;

8. Ochrona i promocja zdrowia, w tym działalność lecznicza – prowadzenie działań wspierających na rzecz osób przewlekle oraz terminalnie chorych, a także prowadzenie edukacji zdrowotnej, działań profilaktycznych i innych działań prozdrowotnych na rzecz różnych grup wiekowych;

9. Kultura, sztuka, ochrona dóbr kultury i dziedzictwa narodowego – wzbogacenie oferty kulturalnej miasta oraz działania związane z obchodami 70. rocznicy połączenia Bielska i Białej;

10. Nauka, szkolnictwo wyższe, edukacja, oświata i wychowanie: • upowszechnianie wiedzy o regionie wśród dzieci i młodzieży szkolnej, • przeciwdziałanie przejawom agresji i przemocy wśród dzieci i młodzieży, kształtowanie właściwych postaw społecznych, • upowszechnianie wiedzy z zakresu bezpiecznego uczestnictwa w ruchu drogowym, • rozwijanie uzdolnień dzieci i młodzieży szkolnej;

11. Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej: • uczestnictwo w zorganizowanych formach szkolenia sportowego, • szkolenie sportowe osób z niepełnosprawnością – rozwój fizyczny poprzez uczestnictwo w zorganizowanych formach szkolenia sportowego, • organizacja imprez sportowych i rekreacyjnych o zasięgu lokalnym i regionalnym, a także krajowym i międzynarodowym, posiadających walory promocyjne dla miasta Bielska-Białej, • zapewnienie przez specjalistyczne stowarzyszenia bezpieczeństwa w dziedzinie sportu i rekreacji osobom przebywającym na tere-

nie miasta – w górach, a także pływającym, kąpiącym się i uprawiającym sporty wodne;

12. Turystyka i krajoznawstwo – organizacja przedsięwzięć turystyczno-krajoznawczych oraz tworzenie nowych szlaków turystycznych, tematycznych lub edukacyjnych jako atrakcji turystycznych, a także konserwacja istniejących tras rowerowych na terenie miasta;

13. Ratownictwo i ochrona ludności – szkolenie Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych miasta poprzez zdobycie wiedzy na temat pożarnictwa, ochrony przeciwpożarowej, podstaw udzielania pierwszej pomocy medycznej oraz zagospodarowania czasu wolnego dzieciom i młodzieży (obozu szkoleniowe);

14. Działalność wspomagająca rozwój wspólnot i społeczności lokalnych: • akcje promujące bielskie organizacje pożytku publicznego, zachęcające mieszkańców do przekazywania na ich rzecz 1 proc. podatku od osób fizycznych, • aktywizacja społeczności lokalnych, promocja społeczeństwa obywatelskiego i ekonomii społecznej, w tym prowadzenie Centrum Aktywności Społecznej, • organizacja Dni Bielskich Organizacji Pozarządowych oraz innych imprez towarzyszących, • wspieranie zaangażowania obywatelskiego młodzieży;

15. Promocja i organizacja wolontariatu – promocja idei wolontariatu, organizacja wolontariatu, w szczególności na rzecz osób starszych i osób niepełnosprawnych;

16. Działalność na rzecz integracji cudzoziemców – prowadzenie ośrodka integracji obcokrajowców w mieście;

17. Działalność wspomagająca rozwój techniki, wynalazczości i innowacyjności oraz rozpowszechnianie i wdrażanie nowych rozwiązań technicznych w praktyce gospodarczej – działania na rzecz upowszechniania umiejętności projektowania i druku 3d oraz umiejętności programowania komputerowego;

18. Działalność wspomagająca rozwój gospodarczy, w tym rozwój przedsiębiorczości – działania na rzecz promocji przedsiębiorczości wśród mieszkańców Bielska-Białej oraz na rzecz promocji lokalnej gospodarki;

19. Działalność na rzecz organizacji pozarządowych – dofinansowanie tzw. wkładu własnego organizacji do projektów realizowanych ze środków pochodzących spoza budżetu miasta;

20. Ekologia oraz ochrona zwierząt i dziedzictwa przyrodniczego – edukacja ekologiczna. Jack

### NAUCZYCIELE ZASŁUŻENI DLA

#### BIELSKA-BIAŁEJ

dokończenie ze str. 1

Tomasz Szymczyk – wybitny nauczyciel matematyki, pedagog, autor i współautor wielu publikacji z zakresu matematyki, jest jednym z twórców sukcesu V Liceum Ogólnokształcącego w Bielsku-Białej. Był przewodniczącym komitetu organizacyjnego prestiżowej Olimpiady Matematycznej Europy Środkowej MEMO 2018 zorganizowanej w Bielsku-Białej, wychowawcą wielu pokoleń wybitnych matematyków, aktywnym działaczem na rzecz środowiska lokalnego i matematycznego.

Szarłota Binda jest dyrektorem generalnym Wyższej Szkoły Finansów i Prawa w Bielsku-Białej, propagatorką działań na rzecz oświaty i założycielką

Stowarzyszenia Inicjatyw Oświatowych w Bielsku-Białej, założycielką Bielskiej Szkoły Menadżerów. W 1995 roku uruchomiła w Bielsku-Białej uczelnię wyższą – Wyższą Szkołę Bankowości i Finansów. W 2004 roku, odpowiadając na potrzeby rynku edukacyjnego w regionie

bielskim oraz zgłaszane przez lokalną społeczność zapotrzebowanie na placówki szkolne, utworzyła gimnazjum. Za wybitne zasługi dla rozwoju szkolnictwa odznaczona została Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski. Jack



Tomasz Szymczyk



Szarłota Binda



# TRUDNY ROK DLA BIELSKIEJ OŚWIATY

Informację o realizacji zadań oświatowych w poprzednim roku szkolnym w Bielsku-Białej przyjęła na XXV sesji Rada Miejska. Rok szkolny 2019/2020 był szczególnie trudnym dla bielskiej oświaty rokiem. W drugiej jego połowie, w związku ze stanem epidemicznym i wprowadzeniem szeregu ograniczeń, zmienił się sposób pracy jednostek oświatowych. Dyrektorzy szkół, nauczyciele, uczniowie i rodzice stanęli przed dotychczas nieznanymi wyzwaniami.

## Statystycznie

Miasto Bielsko-Biała prowadzi 91 placówek oświatowych, są to: 43 przedszkola (w tym 2 integracyjne), 29 szkół podstawowych (w tym 5 w zespółach, 5 specjalnych, jedna integracyjna, jedna dla dorosłych), 18 szkół ponadgimnazjalnych (w tym jedno liceum z oddziałami integracyjnymi, jedno technikum z oddziałami integracyjnymi, jedna szkoła specjalna) oraz 8 placówek oświatowych: Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy nr 2, Młodzieżowy Ośrodek Socjoterapii, Bielski Szkolny Ośrodek Gimnastyki Korekcyjno-Kompensacyjnej, Ognisko Pracy Pozaszkolnej, Zespół Poradni Psychologiczno-Pedagogicznych, Zespół Szkół i Placówek Oświatowych, Bursa, Bielsko-Bialski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli.

Do przedszkoli uczęszcza 5.092 dzieci, uczniów szkół podstawowych jest 10.410, a szkół ponadpodstawowych – 9.635. Średnia liczebność oddziałów (ze specjalnymi oraz integracyjnymi) w przedszkolach wynosi 23,25, w szkołach podstawowych – 18,69, w szkołach ponadpodstawowych – 25,69.

W bielskich jednostkach oświatowych obsadzone jest 2.722,23 etatów nauczycielskich. Nauczyciele stażyści zajmują 95,76 etatów, nauczyciele kontraktowi – 329,25, nauczyciele mianowani – 450,08; największą jest nauczycieli dyplomowanych – 1.847,14 etatów.

Zatrudnienie pracowników administracji i obsługi wynosi 987,53 etatów.

## To był dziwny rok

Od 12 marca przedszkola, szkoły i placówki w mieście były zamknięte. Zajęcia z uczniami odbywały się z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość. Biorąc pod uwagę brak doświadczenia w tym zakresie, problemy sprzętowe, brak materiałów dydaktycznych, przedszkola i szkoły stanęły przed bardzo trudnym zadaniem – jak przejść z nauczania stacjonarnego na nauczanie zdalne.

Od 18 maja przedszkola wznowiły stacjonarną działalność opiekuńczą. Liczba miejsc została dostosowana do wymogów sanitarnych zalecanych przez Głównego Inspektora Sanitarnego. W dwóch pierwszych tygodniach od wznowienia zajęć liczba dzieci przebywających w przedszkolach wynosiła 615-819, natomiast w czerwcu oscylowała w granicach 1.000-1.100. Przedszkola zostały zaopatrzone we wszystkie środki higieniczne niezbędne do bezpiecznego prowadzenia zajęć z dziećmi.

W szkołach podstawowych od 25 maja przywrócono zajęcia opiekuńczo-wychowawcze z elementami zajęć dydaktycznych dla uczniów klas I-III oraz konsultacje dla uczniów klas VIII na terenie szkoły. Wznowienie zajęć odbyło się z zachowaniem rekomendowanego przez GIS reżimu sanitarnego.

Od 25 maja prowadzono konsultacje dla absolwentów szkół, którzy w tym roku mieli przystąpić do

egzaminów. Od 25 maja do 5 czerwca w konsultacjach łącznie wzięło udział ok. 1.600 uczniów. Ponadto placówki miały możliwość prowadzenia zajęć rewalidacyjnych dla uczniów (rewalidacja: działanie mające na celu przywrócenie człowiekowi niepełnosprawnemu, również intelektualnie, możliwie pełnej sprawności – przyp. red.).

Przedszkola, szkoły i placówki oświatowe mogły zatem już przed wakacjami wypróbować pewne rozwiązania organizacyjne, a procedury opracowane przez dyrektorów sprawdziły się. Mając na uwadze liczbę deklaracji złożonych przez rodziców i uczniów, wszystkie szkoły były odpowiednio przygotowane do zorganizowania zajęć dydaktycznych, opiekuńczych i konsultacji w formie stacjonarnej oraz przeprowadzenia egzaminu ósmoklasisty, matur i egzaminów zawodowych. Na bezpieczne przeprowadzenie konsultacji i egzaminów przeznaczono kwotę 250.000 zł. Zakupiono środki do dezynfekcji oraz środki ochrony osobistej dla nauczycieli, uzupełnione przez środki zakupione przez szkoły.

W 2020 roku w ramach wsparcia nauczania zdalnego przekazano dla szkół 199 laptopów – 144 z programu Cyfrowa Polska – Zdalna Szkoła wsparcie Ogólnopolskiej Sieci Edukacyjnej w systemie kształcenia zdalnego, a 55 zakupiono z budżetu miasta. Laptopy zostały przez szkoły używane przez uczniów i nauczycieli na czas zdalnego nauczania.

W zmienionych terminach, w szczególnym reżimie sanitarnym, przebiegały egzaminy: ósmoklasisty, maturalny i zawodowe, a matura odbyła się tylko w formie pisemnej. Do egzaminu ósmoklasisty przystąpiło 1.178 uczniów klas ósmych szkół podstawowych prowadzonych przez miasto Bielsko-Biała. Do matur przystąpiło prawie 2000 uczniów. Nasi uczniowie uzyskali bardzo dobre wyniki z egzaminów zewnętrznych. Bielscy ósmoklasiści z matematyki i języka angielskiego uzyskali najwyższe wyniki w województwie śląskim. Średnia zdawalność matury w naszym mieście wyniosła 79,74 proc., średnia wojewódzka – 73,66 proc.

Stan epidemii wpłynął również na termin rekrutacji do szkół ponadpodstawowych. Kandydaci dopiero 20 sierpnia dowiedzieli się, do której szkoły zostali przyjęci. Zaplanowana liczba miejsc okazała się wystarczająca. Podobnie jak w poprzednich latach absolwenci szkół podstawowych częściej wybierali licea ogólnokształcące niż inne typy szkół średnich. W technikum uruchomione zostały nowe kierunki kształcenia: technik programista, technik spawalnictwa, technik transportu drogowego.

## Szkolny sport

W roku szkolnym 2019/2020 realizowany był program międzyszkolnej rywalizacji sportowej. Szkoły uczestniczyły w rozgrywkach na szczeblu miejskim, potem odbywały się zawody ćwierćfinałowe, półfinałowe, finałowe woj. śląskiego oraz w niektórych dyscy-

plinach zawody ogólnopolskie. W rywalizacji sportowej uczestniczyło 15.269 uczniów, rozegrano 560 meczów w grach zespołowych. Jednak ze względu na sytuację pandemiczną do współzawodnictwa sportowego szkół zostały zaliczone tylko wyniki i punkty z zawodów miejskich, rejonowych i wojewódzkich przeprowadzonych do 13 marca br.

## Konkursy i doskonalenie

Mimo sytuacji epidemiologicznej, szkoły angażowały się w konkursy miejskie, czego przykładem był udział w realizowanej przez Wydział Ochrony Środowiska i Energii Urzędu Miejskiego kampanii *Bielsko-Biała chroni klimat*. Na 10. edycję konkursu *Szanuj energię, chroń klimat* wpłynęło łącznie 131 prac konkursowych z 7 przedszkoli oraz 18 placówek szkolnych. Uroczyste zakończenie konkursu odbyło się 24 czerwca w Teatrze Polskim. Wręczono ponad 100 dyplomów dla 114 zasłużonych uczniów i nauczycieli oraz 30 certyfikatów Placówka z dobrą energią.

W Bielsko-Bialskim Ośrodku Doskonalenia Nauczycieli zorganizowano 14 konferencji metodycznych, w których wzięło udział 910 nauczycieli; 34 konferencje zdalne, w których wzięło 1.459 nauczycieli; 35 warsztatów dla 847 nauczycieli; 62 konsultacje dla 642 nauczycieli. Przeszkolono 75 dyrektorów; wspomaganie objęto 87 rad pedagogicznych.

## Inwestycje oświatowe

Miejski Zarząd Oświaty realizował szereg zadań remontowych i inwestycyjnych. Na modernizację i zakupy inwestycyjne w budżecie MZO zabezpieczono 5 mln zł. W przedszkolach dokonano m.in. modernizacji sal dydaktycznych, instalacji elektrycznej, ciepłowniczej czy pomieszczeń kuchennych. Tego typu modernizację przeprowadzono m.in. w Przedszkolach nr – 6, 27, 42, 49, 51, 54 i w Przedszkolu Integracyjnym nr 2.

W szkołach podstawowych modernizowano sale, szatnie, korytarze i sanitariaty. Wśród zadań inwestycyjnych można wymienić modernizację kompleksu sportowego w SP nr 1, modernizację nawierzchni sali gimnastycznej w SP nr 25, modernizację rozdzielni oraz pomieszczeń kuchennych w SP nr 27.

W szkołach ponadpodstawowych modernizację sal dydaktycznych wykonano m.in. w Zespole Szkół Medycznych i Ogólnokształcących, w Bielskiej Szkole Przemysłowej i w Zespole Szkół Budowlanych. W V Liceum Ogólnokształcącym przeprowadzono modernizację korytarza oraz pomieszczeń dla nauczycieli przy bloku sportowym, w Zespole Szkół im. Stefana Żeromskiego wymienione zostały serwery wraz z systemem operacyjnym, w Zespole Szkół Ekonomicznych wykonano ogrodzenie wokół terenu szkoły, a Bielski Szkolny Ośrodek Gimnastyki Korekcyjno-Kompensacyjnej zrealizował drugi etap modernizacji szatni basenowych.

oprac. Jack

# MIASTO



Prezydent Jarosław Klimaszewski wraz z przewodniczącym RM Januszem Okrzesikiem złożyli kwiaty pod pomnikiem Konfederatów Barskich



Prezydent wraz z przedstawicielami służb mundurowych złożył wiązanki kwiatów także pod tablicami w kościele Trójcy Przenajświętszej

## ŚWIĘTOWANIE NIEPODLEGŁOŚCI W CZASACH PANDEMII

Tradycyjnie w przeddzień 11 listopada delegacje władz samorządowych – prezydent Bielska-Białej Jarosław Klimaszewski i przewodniczący Rady Miejskiej Janusz Okrzesik z towarzyszeniem przedstawicieli służb mundurowych: policjantów, strażaków, żołnierzy i strażników miejskich – złożyli wiązanki kwiatów w ponad dwudziestu miejscach pamięci w całym mieście.

To skromna oprawa obchodów Święta Niepodległości w Bielsku-Białej. Podobnie jak w całej Polsce, tak i w naszym mieście nie odbyły się tradycyjne obchody uroczystości z okazji 11 listopada. Wszystko ze względu na sytuację pandemiczną. Flagami państwowymi zostały udekorowane bielskie ulice i gmachy. W Święto Niepodległości w Bielsku-Białej została odprawiona tylko uroczysta msza, nie było przemarszu ani tradycyjnego apelu poległych na Cmentarzu Wojska Polskiego.

Obchody Święta Niepodległości akcentowały za to w swoich programach placówki edukacyjne i kulturalne Bielska-Białej. Bielskie Towarzystwo Muzyczne przygotowało film – koncert *Na drodze do niepodległości*. Projekt powstał z myślą o młodych ludziach uczestniczących w programie edukacyjnym realizowanym przez BTM w Bielskim Centrum Kultury *Audycje muzyczne dla dzieci i młodzieży – wychowanie przez muzykę*, jednak zarówno muzyka, jak i treści historyczne przedstawione w tym filmie zainteresują bielszczan w każdym wieku.

Tematem przewodnim obrazu jest przypadająca w tym roku 100. rocznica powrotu Bielska do Polski. 28 lipca 1920 r. na mocy decyzji Rady Ambasadorów (międzynarodowego organu wykonawczego traktatu wersalskiego kończącego I wojnę światową) Bielsko stało się częścią państwa polskiego. Film przynosi widzów do miejsc związanych z ważnymi wydarzeniami w historii naszego miasta i regionu. Twórcy przypo-

minają również, jak to się stało, że Bielsko przestało być częścią państwa polskiego. Pieśni patriotyczne, żołnierskie i utwory współczesne zaprezentowali artyści Bielskiego Towarzystwa Muzycznego: śpiewaczka Joanna Korpiela-Jatkowska, wiolonczelistka i narratorka filmu Urszula Mizia oraz pianista Janusz Kohut. Film wg scenariusza Urszuli Mizi wyreżyserował Marcin Szendoł.

Film – koncert można obejrzeć na stronie Bielskiego Centrum Kultury oraz na Facebooku tej instytucji.

Koncert on-line z okazji odzyskania przez Polskę niepodległości przygotował też Dom Kultury w Komorowicach, można go obejrzeć na Facebooku placówki. Natomiast na Facebooku Domu Kultury w Kamienicy jest fotorelacja z wystawy *Niepodległa na 102*.

Jedną ze świątecznych propozycji było też śpiewanie *Mazurka Dąbrowskiego* z zespołami z powiatu bielskiego. Sześć zespołów z powiatu bielskiego: Zespół Regionalny Jasieniczanka z Jasienicy, Regionalny Zespół Pieśni i Tańca Bestwina z Bestwiny, Zespół Regionalny Pisarzowianki z Pisarzowic, Zespół Regionalny Porąbczanie z Porąbki, zespół wokально-taneczny Włóczykije z Kóz oraz Big Band Silesia z Czechowic-Dziedzic – czyli górale beskidzcy, górale ze Śląska Cieszyńskiego, lachy z Bestwiny oraz dzieci i młodzież licealna – wystąpiło w teledysku zrealizowanym z okazji Święta Niepodległości. Pojawił się on w sieci 11 listopada w na oficjalnym kanale Starostwa Powiatowego w Bielsku-Białej.

– Wzięliśmy udział w ogólnopolskiej akcji pod hasłem *Niepodległa do hymnu*. W związku z tym, że przez pandemię koronawirusa nie mogliśmy się spotkać, postanowiliśmy przenieść świętowanie do internetu i tam zaprosić naszych mieszkańców – mówi zastępca kierownika Biura ds. Promocji, Powia-

tu, Kultury, Sportu i Turystyki Starostwa Powiatowego w Bielsku-Białej Magdalena Więzik. – To kilka pokoleń pokazujących, jak różnorodny jest powiat bielski. Jest odświętnie i patriotycznie. Zapraszamy, aby razem z nami śpiewać hymn Polski – zapraszała M. Więzik.

oprac. wag, ek



Film-koncert *Na drodze do niepodległości*



Zespoły powiatu bielskiego śpiewają *Mazurka Dąbrowskiego*



## MIASTO

# POWSTAŁA PIERWSZA W MIEŚCIE SPOPIELARNIA

**Końca dobiegają prace instalacyjne przy piecu krematoryjnym na cmentarzu komunalnym przy ul. Karpackiej w Bielsku-Białej. Pierwsza w mieście spopielnia zwłok powstała przy mieszczącej się tam kaplicy. Inwestorem jest spółka Zielen Miejska. Potrzeby są ogromne, bo już teraz połowa pogrzebów na bielskim cmentarzu to pochówki urnowe. Pierwsze kremacje przy ul. Karpackiej odbędą się jeszcze w tym roku.**

W ramach inwestycji spółka Zielen Miejska wyleasingowała piec krematoryjny brytyjskiej firmy i wyremontowała nieużytkowane do tej pory pomieszczenia przy cmentarnej kaplicy. Obecnie trwają prace przy instalacji i uruchomieniu pieca i innych urządzeń. Końca dobiega też remont pomieszczeń.

– Położyliśmy nowe płytki, oświetlenie, odbyło się malowanie ścian – pomieszczenia te były do tej pory pomieszczeniami technicznymi i trzeba było je dostosować. Konieczne było też wykonanie nowych fundamentów i wzmocnienie filarów stalowymi elementami. Piec waży bowiem prawie 15 ton i stare fundamenty by go po prostu nie utrzymały – mówi prezes Zielen Miejskiej Aleksander Adamiec.

Spopielnia na cmentarzu przy ul. Karpackiej jest pierwszą w mieście. Na razie bielskie firmy pogrzebowe muszą korzystać ze spopieleni w sąsiednich miejscowościach – Jasienicy, Zorach, Rudzie Śląskiej, a nawet za granicą – w czeskiej Ostrawie.

Koszt leasingu pieca i dostosowania pomieszczeń oraz instalacji gazowej to niespełna 1,5 mln zł. Dostawcę pieca udało się wyłonić dopiero po trzecim przetargu. Piec będzie zasilany gazem magazynowanym w specjalnym zbiorniku obok kaplicy.

Jak mówi prezes Zielen Miejskiej, spółka była bardzo zderminowana, żeby otworzyć spopielnię.

– Ponad połowa pochówków na cmentarzu komunalnym to od kilku lat pochówki urnowe – tłumaczy A. Adamiec.

Takie pochówki mają znaczenie w aspekcie oszczędności miejsca na cmentarzu i ochrony środowiska.

– Urna zajmuje zdecydowanie mniej terenu, a kremacja jest w tej chwili najbardziej ekologicznym rozwiązaniem – tłumaczy A. Adamiec. – Cmentarz przy ul. Karpackiej – jeden z dwóch, którym zarządzamy – to największy tego typu obiekt w mieście, o powierzchni ok. 20 ha. Teren cmentarza sięga jeszcze za ogrodzenie, ale za trzy lata może być już problem z miejscem. Mamy nadzieję, że dzięki spopielniam tak się nie stanie – dodaje prezes.

Jak zapewnia A. Adamiec, instalacja nie będzie w żaden sposób uciążliwa dla okolicznych mieszkańców. Do końca roku powinny zakończyć się próby techniczne, sprawy formalne i szkolenia pracowników, którzy będą pracować w spopielniam. Wtedy instalacja będzie mogła zacząć formalnie funkcjonować.

Emilia Klejmont



## MZD ODPOWIADA NA PYTANIA ROWERZYSTÓW

**Miejski Zarząd Dróg w Bielsku-Białej opublikował odpowiedzi do uwag zgłoszonych podczas spotkania konsultacyjnego w sprawie rozwoju sieci tras rowerowych w naszym mieście.**

Spotkanie konsultacyjne w sprawie sieci tras rowerowych w Bielsku-Białej odbyło się 25 września w sali sesyjnej Ratusza. Poprowadził je zastępca dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg Lubomir Zawierucha. W trakcie spotkania, w którym wzięło udział ok. 20 osób, zbierano opinie dotyczące przebiegu głównych tras rowerowych o charakterze komuni-

kacyjnym w mieście. Zgłaszającym uwagom i wnioskami przysłuchiwali się zastępca prezydenta miasta Przemysław Kamiński oraz radni Rady Miejskiej – Jerzy Bauer, Bronisław Szafarczyk, Szcze-pan Wojtąsik i Tomasz Wawak.

Część uwag dotyczyła tworzenia nowych dróg rowerowych lub łączenia i przedłużania istniejących odcinków

tras, m.in. w celu połączenia nieskomunikowanych dotąd rowerowo dzielnic Bielska-Białej; inne odnosiły się do organizacji ruchu rowerowego na drogach w mieście, przepisów regulujących ten ruch czy ułatwiających go rozwiązań technicznych. Teraz MZD opublikował odpowiedzi na zgłoszone wnioski.

Można się z nich m.in. dowiedzieć, że w rejonie dzielnicy Górne Przedmieście ze względu na szerokość pasa drogowego droga rowerowa nie zostanie zbudowana, jednak w projekcie przebudowy ulicy Piastowskiej uwzględniono wydzielenie drogi dla rowerów.

Nie przewiduje się budowy rowerowego połączenia Hałcnowa z Komorowicami Krakowskimi. Na ulicy Lipnickiej należy dążyć do poprawy warunków ruchu rowerzystów poprzez środki wpływające na uspokojenie ruchu samochodowego lub odcinkowe jednokierunkowe drogi dla rowerów. Nie jest możliwe wyznaczenie pasów ruchu dla rowerów na ul. Żywieckiej od obwodnicy do granicy z gminą Wilkowice, ale w przyszłości ma tam powstać droga rowerowa. Również w przyszłości nie wyklucza się połączenia trasą rowerową Lipnika ze Straconką.

Autorzy odpowiedzi zapewniają, że w koncepcji planowanej sieci tras rowerowych uwzględniono dostępność do istniejących stacji rowerów miejskich BBike i że plany biorą pod uwagę rozwój i zwiększającą się popularność rowerów elektrycznych, które są odpowiedzią na górzyste ukształtowanie terenu na terenie miasta.

Uwzględnione w nich zostało także wprowadzenie kontrapasów rowerowych – czyli wydzielonych pasów jezdni ulicy jednokierunkowej, przeznaczonych dla ruchu określonej kategorii pojazdów w kierunku przeciwnym do obowiązującego pozostałe pojazdy – dopuszczenie ruchu rowerów w miejscach, gdzie póki co obowiązują zakazy, tworzenie pasów ruchu dla rowerów lub ciągów pieszo-rowerowych, systemowe uspokojenie ruchu w centrum miasta.

Jeden z wniosków dotyczył zakazu ruchu w ciągu ścieżki Enduro Trails w Cygańskim Lesie, uwaga zostanie przekazana do administratora – odpowiada MZD.

Ze wszystkimi zgłoszonymi wnioskami i odpowiedziami na nie można zapoznać się na stronie mzd.bielsko.pl/ w zakładce aktualności. opr. Jack



# MIASTO

17 listopada przypada Światowy Dzień Wczesniaka

## W TROSCE O BEZPIECZEŃSTWO WCZEŚNIAKÓW

Od stycznia 2020 roku na Oddziale Patologii Noworodka Szpitala Wojewódzkiego w Bielsku-Białej leczonych było 200 dzieci. Większość z nich to wcześniaki. Żadne z dzieci nie było zakażone koronawirusem, jednak, jak wyjaśnia kierownik oddziału dr n. med. Danuta Zimmer, matki niektórych miały dodatni wynik na obecność SARS-Cov-2.

– Wobec takiego malucha stosujemy procedury obowiązujące podczas opieki nad zakażonym pacjentem. Noworodek przebywa w inkubatorze, w izolacji, a lekarze, pielęgniarki i pozostali personel stosują wszelkie zabezpieczenia – specjalne stroje, maski oraz dezynfekcję – mówi ordynator Danuta Zimmer.

Taka sytuacja trwa do momentu uzyskania przez dziecko dwóch ujemnych wyników na obecność wirusa.

Matki zakażone koronawirusem nie są pozbawione informacji o stanie zdrowia dzieci.

– Nie mogą wprawdzie odwiedzać swoich pociech, ale na bieżąco, telefonicznie udzielamy informacji o tym, jak

maluszki się czują. W miarę możliwości wysyłamy im zdjęcia dzieci. Wiemy, że jest to dla mam niezwykle ważne – mówi dr Danuta Zimmer.

Mamy, które nie są zakażone SARS-CoV-2, mogą odwiedzać dzieci przebywające na Oddziale Patologii Noworodka. Nie ma jednak możliwości, aby – jak przed pandemią – widywały je codziennie i na dużej sali, gdzie leżą również inne noworodki. Wizyty są obecnie krótsze i odbywają się w specjalnie wyznaczonym do tego pomieszczeniu.

– Przygotowaliśmy pokój, gdzie matki mogą dziecko przytulić, przewinąć i przebrać. Kobiety muszą mieć maski i zdezynfekowane ręce. Często towarzyszy im również pielęgniarka, doradca laktacyjny lub fizjoterapeuta, którzy dają wskazówki, jak opiekować się wcześniakiem po wypisaniu ze szpitala – informuje Danuta Zimmer.

Ordynator podkreśla, że lekarze neonatolodzy, anestezjolodzy, pielęgniarki, położne i cały personel pomocniczy z wielkim oddaniem pracują 24 go-



dziny na dobę przez siedem dni w tygodniu. Rodzice odgrywają ogromną rolę w walce o życie i zdrowie wcześniaków, jednak z uwagi na pandemię nie ma obecnie możliwości, by intensywnie uczestniczyli w procesie leczenia dzieci.

– Mamy świadomość, że jest to dla nich bardzo trudna sytuacja. Robimy wszystko, aby ten czas, kiedy nie mają kontaktu z dziećmi, mogli przejść w miarę spokojnie – stwierdziła ordynator.

Oddział Patologii Noworodka funkcjonuje w Szpitalu Wojewódzkim od

1 stycznia 2001 r. W 2018 r. przeszedł gruntowny remont. Przebudowa oraz wyposażenie w sprzęt medyczny kosztowały ponad 11 mln zł. Oddział dysponuje 20 stanowiskami, w tym 8 intensywnej terapii, 6 opieki ciągłej i 6 opieki pośredniej. Wszystkie stanowiska posiadają pełną możliwość monitorowania funkcji życiowych noworodków. Na oddziale znajdują się nowoczesne inkubatory otwarte i zamknięte oraz aparatura diagnostyczna umożliwiająca stawianie diagnozy przy łóżku chorego. opr. Jack

## W DZIECIĘCYM SZPITALU BADAJĄ TAKŻE DOROSŁYCH

W Szpitalu Pediatrycznym w Bielsku-Białej z dobrze wyposażonych pracowni diagnostycznych tomografii komputerowej, rtg oraz usg korzystać mogą nie tylko mali pacjenci, ale i osoby dorosłe. Wykonywane tam badania są finansowe w ramach kontraktu z Narodowym Funduszem Zdrowia.

Cztery lata temu Pracownia Diagnostyki Obrazowej Szpitala Pediatrycznego w Bielsku-Białej przeszła sprzętową rewolucję, została wyposażona w nowoczesną aparaturę: nowy tomograf komputerowy, nowy cyfrowy aparat rtg i nowoczesny aparat usg. Te trzy urządzenia kosztowały łącznie ponad 3,4 mln zł, a pieniądze na ich zakup pochodziły z budżetu państwa, budżetu powiatu bielskiego oraz ze środków własnych szpitala. Jednocześnie przebudowano i zmodernizowano pomieszczenia pracowni tomografu komputerowego, poprawiając warunki wykonywania badań.

Zakupiony wówczas sprzęt z powodzeniem służy małym pacjentom. Ale badania diagnostyczne z wykorzystaniem tomografu komputerowego, aparatu rtg i usg wykonuje się również osobom dorosłym. Co więcej, szpital ma na takie usługi podpisany kontrakt z NFZ, więc dla pacjentów badania te są bezpłatne.

– Dysponujemy wysokiej jakości sprzętem i oferujemy krótkie terminy wykonania badania. Potrzebne jest tylko skierowanie od lekarza. Z doświadczenia wiemy, że część dorosłych pacjentów po prostu nie wie, że u nas mogą wykonać takie badania. Jednocześnie zapewniam, że stosujemy w szpitalu wszystkie konieczne procedury związane z ograniczeniem zagrożenia epidemicznego – mówi lekarz specjalista radiologii i diagnostyki obrazowej, kierownik Pracowni Diagnostyki Obrazowej Szpitala Pediatrycznego Joanna Jakóbowska. r

## WIĘCEJ DEFIBRYLATORÓW

– dokończenie ze str. 3

– To urządzenie jest bardzo pomocne w momencie ratowania życia. Umówmy się, że to jest ogromny stres dla osoby udzielającej pomocy, nawet dla nas, a przecież my jesteśmy przeszkoleni, uczą nas, jak wykonywać akcję reanimacyjną – jednak zdenerwowanie może powodować, że zapomnimy o pewnych elementach, o kolejności wykonywania czynności. A defibrylator myśli za nas – w kolejnych krokach informuje nas o tym, w jaki sposób należy prowadzić akcję reanimacyjną. I co jeszcze istotne – zdjęcie defibrylatora z podstawy powoduje, że automatycznie informacja jest wysyłana do systemu ostrzegania w naszej Straży Miejskiej, jak i do pogotowia. Dla służb ratowniczych to sygnał, żeby wyjeżdżać, bo przystąpiono do akcji ratowania życia – mówi zastępca prezydenta Bielska-Białej Adam Ruśniak obecny podczas umieszczania pierwszego defibrylatora na placu Wojska Polskiego.

Co więcej, łączność WiFi zapewnia personelowi ratowniczemu pełny obraz każdego zdarzenia. Dzięki niej, jeszcze przed przybyciem na miejsce, ratownicy będą lepiej przygotowani do podjęcia medycznych czynności ratunkowych, ponieważ będą już znać szczegóły dotyczące wykonanych wstrząsów, aktualny zapis EKG pacjenta itd. Ta ciągłość będzie

mieć miejsce aż do chwili przetransportowania pacjenta do szpitala.

Nawet użytkownicy z minimalnym przeszkoleniem mogą bezzwłocznie rozpocząć akcję ratunkową, wykonując tylko dwie czynności – należy otworzyć pokrywę aparatu i odsłonić klatkę piersiową pacjenta, a następnie pociągnąć za czerwoną uchwyt i założyć elektrody na klatce piersiowej pacjenta.

Badania dowodzą, że jeżeli w ciągu 3-5 minut od upadku lub przed przybyciem ekipy ratunkowej użyjemy defibrylatora, to szansa na przeżycie osoby poszkodowanej może wzrosnąć nawet do 70 procent.

Koszt zakupu i instalacji dziesięciu defibrylatorów to około 150.000 zł.

Emilia Klejmont





# ZAŁOŻENIA DO PROJEKTU BUDŻETU MIASTA BIELSKA-BIAŁEJ NA 2021 ROK

W 2019 roku polska gospodarka należała do grupy krajów rozwijających się najszybciej w Unii Europejskiej, a realne tempo wzrostu PKB w Polsce wynosiło 4,1%. Perspektywy polskiej gospodarki, są obecnie determinowane przede wszystkim światowym kryzysem gospodarczym wywołanym pandemią COVID-19. Zakłada się, że w 2020 roku PKB spadnie o 4,6%, by w 2021 roku wzrosnąć o 4,0% r/r. Głównym czynnikiem wzrostu pozostanie popyt krajowy. Sytuacja wywołana COVID-19 wymusiła aktualizację parametrów budżetowych i makroekonomicznych oraz uruchomienie odpowiednich narzędzi do walki ze skutkami pandemii.

W uzasadnieniu do ustawy budżetowej przyjęto następujące wytyczne dotyczące podstawowych wskaźników makroekonomicznych: wzrost PKB o 4,0%, średnioroczny wzrost cen towarów i usług konsumpcyjnych utrzyma się na poziomie 1,8%, spadek zatrudnienia w gospodarce narodowej w 2020 roku o 2,4%, a w 2021 roku o 0,7% oraz wzrost przeciętnego wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej o 3,4%, stopa bezrobocia na poziomie 7,5%.

Projekt ustawy budżetowej na 2021 rok przygotowany został z uwzględnieniem sytuacji makroekonomicznej, powstałej w związku z pandemią COVID-19, która rozprzestrzeniła się błyskawicznie na całym świecie i przyczyniła się do wywołania kryzysów gospodarczych na niespotykaną dotychczas skalę.

Poziom dochodów budżetu państwa w 2021 roku będzie uzależniony głównie od spodziewanego ożywienia gospodarczego, po recesji z 2020 roku spowodowanej pandemią COVID-19. W 2021 roku dochody podatkowe będą nadal wspierane wprowadzonymi w latach poprzednich i kontynuowanymi działaniami, które poprawią stopień wywiązywania się z zobowiązań podatkowych. W prognozie dochodów budżetu państwa uwzględniono m.in. wprowadzenie automatycznej wymiany informacji o schematach podatkowych transgranicznych, wprowadzenie nowego, proinwestycyjnego systemu opodatkowania osób prawnych, wzorowanego na rozwiązaniu zastosowanym w Estonii oraz odliczenia straty poniesionej w 2020 roku od dochodu z działalności, uzyskanego w 2019 roku oraz odliczenie od przychodu (dochodu) darowizn przekazanych na przeciwdziałanie COVID-19. Takie działania po raz kolejny spowodują obniżenie dochodów w budżetach JST.

Trudno jednak przewidzieć czy przyszłe prognozy ekonomiczne osiągną oczekiwany poziom. Wymienione wskaźniki makroekonomiczne obciążone są bowiem zawsze pewnym stopniem ryzyka i mogą podlegać zmianom. W trakcie konstruowania budżetu miasta konieczne jest zatem kierowanie się zasadą ostrożności, pozwalającej ograniczyć potencjalne niekorzystne uwarunkowania dla budżetu. Racjonalne planowanie budżetu na rok przyszły i lata następne, konieczne jest również z uwagi na silne powiązanie części dochodów podatkowych z sytuacją gospodarczą w kraju.

Ponadto, w procesie planowania budżetowego, należy wziąć pod uwagę istniejące ograniczenia formalno-prawne, w tym przede wszystkim konieczność zachowania na właściwym poziomie indywidualnego wskaźnika zadłużenia. Bardzo istotne jest również monitorowanie poziomu wydatków bieżących, tak aby nie były one wyższe niż dochody bieżące. Przekroczenie przedmiotowego wskaźnika skutkuje bowiem sankcjami ustawowymi. Głównym celem opracowania projektu budżetu na 2021 rok jest ustalenie stabilnej nadwyżki operacyjnej.

Przeszkodą w pracach nad budżetem są niejednokrotnie decyzje administracji rządowej, w zakresie przekazywanych samorządom dodatkowych zadań, bez zapewnienia środków na ich realizację, co skutkuje wzrostem wydatków w kolejnych latach.

Przy planowaniu budżetowym należy też uwzględnić zobowiązania wynikające z zaciągniętych w latach poprzednich kredytów i pożyczek.

Opracowując budżet miasta na rok 2021, obok uwarunkowań zewnętrznych, uwzględniono następujące dane:

- informacje przekazane przez Ministra Finansów, Funduszy i Polityki Regionalnej:
  - o rocznych planowanych kwotach poszczególnych części subwencji ogólnej, przyjętych w projekcie ustawy budżetowej na 2021 rok,
  - planowanej na 2021 rok kwocie dochodów z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych,

– planowanej na 2021 rok wysokości rocznej wpłaty powiatów do budżetu państwa,

- udziały we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych oraz inne dochody, oszacowane w oparciu o materiały własne i przewidywane wykonanie w roku bieżącym,

- decyzje Wojewody Śląskiego o dotacjach celowych z budżetu państwa,
- środki z budżetu Unii Europejskiej z okresu programowania na lata 2014-2020 w zakresie zadań inwestycyjnych, oświatowych i pomocy społecznej.

Należy też zaznaczyć, że zgodnie z pismem Ministra Finansów, Funduszy i Polityki Regionalnej w 2021 roku Bielsko-Biała jako miasto na prawach powiatu będzie zobowiązane do dokonania wpłaty do budżetu państwa w wysokości 12,3 mln zł (tzw. janosikowe). Wpłata ta jest naliczana zgodnie z art. 30 ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego, na podstawie którego powiaty, których wskaźnik dochodów podatkowych na jednego mieszkańca jest wyższy niż 110% wskaźnika ustalonego analogicznie dla wszystkich powiatów, dokonują wpłat do budżetu państwa.

Dla przypomnienia, miasto Bielsko-Biała po raz pierwszy zobowiązane było do dokonania wpłaty do budżetu państwa w 2005 roku. Wtedy wpłata ta stanowiła kwotę 3,8 mln zł, w 2020 roku wynosiła 13,0 mln zł, natomiast w 2021 r. będzie wynosiła 12,3 mln zł.

Biorąc pod uwagę powyższe informacje, projekt budżetu miasta Bielska-Białej na 2021 rok został przygotowany z uwzględnieniem odpowiedniego poziomu wydatków bieżących w stosunku do dochodów bieżących i spełnia ustawowy wymóg zachowania indywidualnego wskaźnika zadłużenia dla naszego miasta.

Planowane dochody ogółem na 2021 rok stanowią łącznie kwotę 1.431,8 mln zł, są wyższe o 6,13% w stosunku do planu dochodów po zmianach w 2020 roku. Na wzrost dochodów w roku przyszłym mają wpływ m.in. zaplanowane środki z budżetu Unii Europejskiej na kontynuację inwestycji, tj. *Rozbudowę odcinka drogi wojewódzkiej nr 942 w Bielsku-Białej* (85,7 mln zł) i na najważniejszą miejską inwestycję w zakresie opieki zdrowotnej, tj. *Nowoczesną bazę Beskidzkiego Centrum Onkologii – Szpitala Miejskiego im. Jana Pawła II w Bielsku-Białej* (56,0 mln zł). Wzrostowi uległy również dotacje i środki przeznaczone na cele bieżące o 1,56% w stosunku do planu tegorocznego.

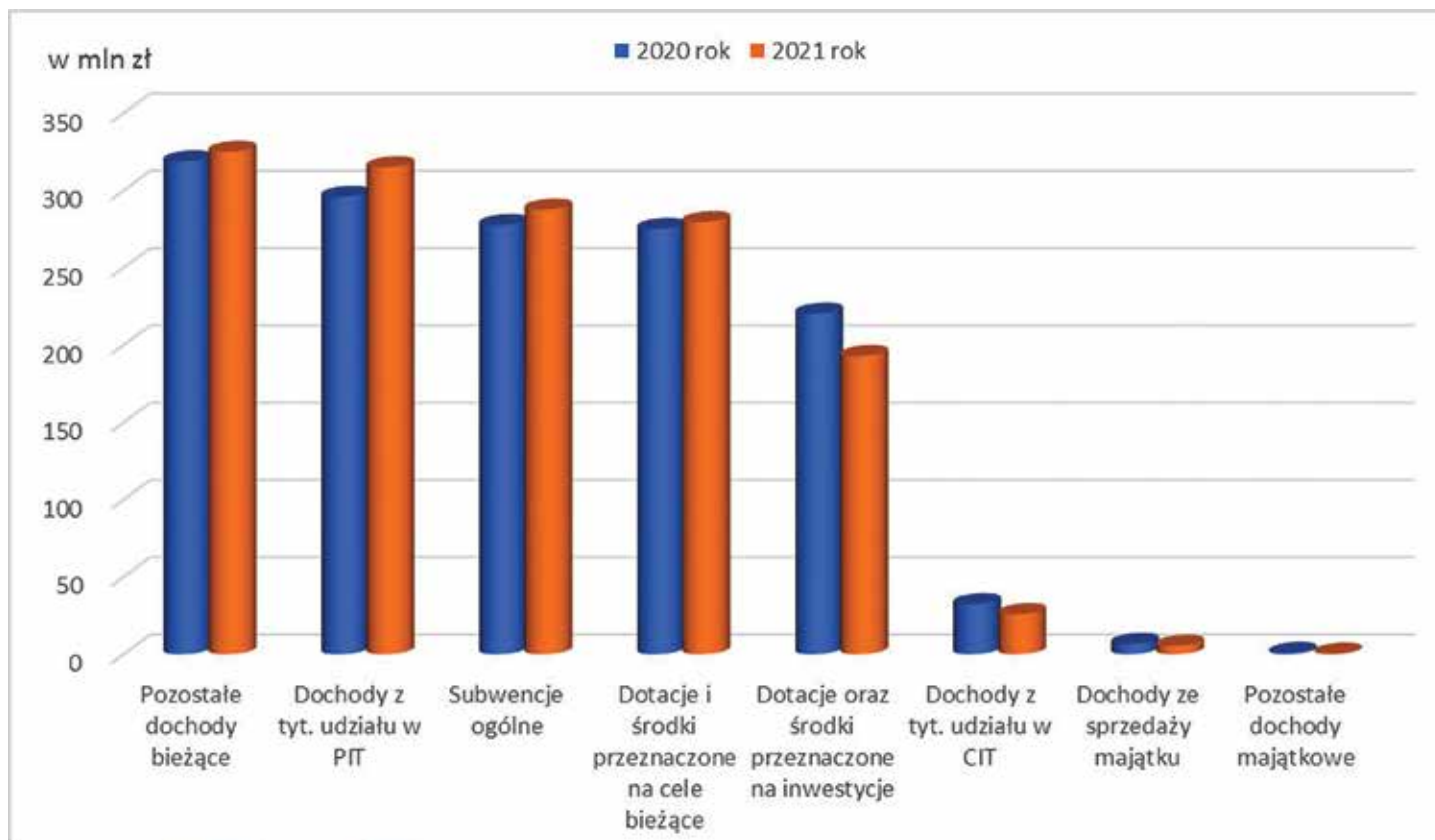
W ramach ogólnej kwoty dochodów w wysokości 1.431,8 mln zł, dochody bieżące wynoszą 1.233 mln zł, tj. 86,12% dochodów ogółem, a dochody majątkowe 198,8 mln zł, tj. 13,88% dochodów ogółem.

Udział w budżecie poszczególnych źródeł dochodów przedstawia się następująco:

Nazwa	Kwota dochodów	% udział w dochodach ogółem
<b>Dochody ogółem</b>	1.431.800 tys. zł	
Dochody bieżące	1.233.000 tys. zł	86,12%
• dochody z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych	315.000 tys. zł	22,00%
• dochody z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych	25.900 tys. zł	1,81%
• subwencje ogólne	287.629 tys. zł	20,09%
• dotacje i środki przeznaczone na cele bieżące:	279.488 tys. zł	19,52%
– dotacje na zadania z zakresu pomocy społecznej	228.626 tys. zł	15,97%
w tym:		
– pomoc państwa w zakresie wychowywania dzieci Program 500+	172.241 tys. zł	12,03%
– środki pochodzące z budżetu UE	4.665 tys. zł	0,33%
• pozostałe dochody bieżące:	324.983 tys. zł	22,70%
– podatek od nieruchomości	161.402 tys. zł	11,27%

ciąg dalszy na str. 10-13

# MIASTO



Dochody majątkowe:	198.800 tys. zł	13,88%
– dochody ze sprzedaży majątku	5.471 tys. zł	0,38%
– pozostałe dochody majątkowe	450 tys. zł	0,03%
– dotacje i środki przeznaczone na inwestycje	192.879 tys. zł	13,47%
w tym:		
– środki pochodzące z budżetu UE	192.143 tys. zł	13,42%

## I. Dochody z poszczególnych grup skalkulowano w następujący sposób:

### 1. Dochody z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych.

Dochody z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych są jednym z głównych źródeł dochodów miasta, a ich udział w budżecie na przyszły rok wynosi 22,00% dochodów ogółem. Do projektu budżetu miasta przyjęto kwoty pomniejszone o 2,2% (tj. mniej o 7,0 mln zł) niż w informacji przekazanych przez Ministra Finansów, Funduszy i Polityki Regionalnej. Miasto nie ma wpływu na wysokość tych dochodów. Są one bowiem uzależnione od sytuacji gospodarczej, poziomu bezrobocia, wysokości wynagrodzeń, a także od ustawowych progów podatkowych i ulg. Kwotę zaplanowano na poziomie 106,4% planu bieżącego roku. Jaki ostatecznie osiągną poziom w przyszłym roku budżetowym trudno obecnie przewidzieć.

### 2. Dochody z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych.

Dochody z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych stanowią 1,81% planowanych dochodów ogółem. Biorąc pod uwagę kształtowanie się tych wpływów w poprzednich latach, a także obecną sytuację, jak również proponowane zmiany w CIT, przyjęto do planu kwoty o 20% niższe niż planowane w roku bieżącym (tj. mniej o 6,5 mln zł).

### 3. Subwencje ogólne.

Subwencje ogólne z budżetu państwa wprowadzono do projektu na podstawie informacji Ministra Finansów, Funduszy i Polityki Regionalnej. Przekazane informacje w zakresie subwencji są wstępnymi kwotami, natomiast o ostatecznych wielkościach poszczególnych części subwencji ogólnej na 2021 rok miasto zostanie powiadomione w I kwartale 2021 r. po ogłoszeniu ustawy budżetowej na 2021 rok.

W przypadku części oświatowej subwencji ogólnej dla gminy, jest ona wyższa

o 0,76% w stosunku do kwoty tegorocznej. Natomiast część oświatowa subwencji ogólnej dla powiatu została zaplanowana o 5,58% wyżej w stosunku do kwoty z roku bieżącego. Warto nadmienić, że planowana część oświatowa subwencji ogólnej dla gmin w 2020 r. była wyższa o 5,78% w stosunku do 2019 r. Natomiast planowana część oświatowa subwencji ogólnej dla powiatu była wyższa o 16,76% w stosunku do 2019 r. Z informacji przekazanej przez ministra wynika, że część oświatowa subwencji ogólnej dla gminy i powiatu uwzględnia zmiany zakresu zadań oświatowych, w tym skutki przechodzące na 2021 r. podwyżki wynagrodzeń nauczycieli zatrudnionych w szkołach i placówkach oświatowych prowadzonych przez jednostki samorządu terytorialnego od dnia 1 września 2020 r., skutki finansowe zmiany liczby etatów nauczycieli oraz awansu zawodowego nauczycieli. Trzeba podkreślić, że mimo tego, iż co roku wzrasta część oświatowa subwencji ogólnej, to jednak wciąż nie zapewnia ona pokrycia niezbędnych bieżących kosztów rzeczowych i płacowych, a zwłaszcza środków na zadania inwestycyjne. Stanowi to duże obciążenie finansowe dla budżetu miasta, bowiem pociąga za sobą konieczność zapewnienia dodatkowych źródeł finansowania tych zadań.

Część równoważąca subwencji ogólnej dla gminy została ustalona na poziomie 97,61% części równoważącej subwencji ogólnej dla gminy z tego roku, natomiast część równoważąca subwencji ogólnej dla powiatu została ustalona na poziomie 89,11% części równoważącej subwencji ogólnej dla powiatu z tego roku. Warto wspomnieć, że planowana kwota części równoważącej subwencji ogólnej dla gminy na 2020 r. została ustalona na poziomie 83,93% części równoważącej subwencji ogólnej dla gminy z 2019 r., natomiast część równoważąca subwencji ogólnej dla powiatu była wyższa o 35,22% w stosunku do 2019 r.

### 4. Dotacje i środki przeznaczone na cele bieżące.

Dochody z tego tytułu stanowią 19,52% dochodów miasta. Dotacje celowe z budżetu państwa zostały przyjęte w wielkościach określonych przez wojewodę śląskiego i dyrektora Delegatury Krajowego Biura Wyborczego w Bielsku-Białej. Uwzględniono również sporządzoną przez Miejski Zarząd Oświaty w Bielsku-Białej kalkulację dotacji celowej z budżetu państwa na przedszkola oraz informację odnośnie wysokości środków na 2021 rok z tytułu porozumień: między jednostkami samorządu terytorialnego, z podmiotami innymi niż jednostki samorządu terytorialnego oraz z organizacjami rządowymi (Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego) na pokrycie kosztów przeprowadzenia zajęć nauki religii różnych wyznań w szkołach podstawo-



wych i w liceach ogólnokształcących. Dotacje celowe z porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego zaplanowano na podstawie zawartych porozumień dotyczących, m.in. finansowania Powiatowego Urzędu Pracy, Książnicy Beskidzkiej, Podbeskidzkiego Ośrodka Interwencji Kryzysowej, opieki nad bezdomnymi zwierzętami oraz usług komunikacji miejskiej na rzecz sąsiednich gmin. Dotacje celowe z tytułu pomocy finansowej od innych jednostek samorządu terytorialnego – zaplanowano dotacje z gmin ościennych dla Ośrodka Przeciwdziałania Problemom Alkoholowym w Bielsku-Białej. Środki z Funduszu Pracy – na 2021 rok zaplanowano środki z Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej na finansowanie kosztów wynagrodzeń i składek na ubezpieczenia społeczne pracowników Powiatowego Urzędu Pracy. Kwota planu została wstępnie ustalona na podstawie kalkulacji sporządzonej przez Powiatowy Urząd Pracy w Bielsku-Białej. Plan w tym zakresie zostanie uaktualniony po otrzymaniu z Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej oficjalnej informacji o wysokości przyznanych miastu środków na ten cel. Uwzględniono w tej grupie również dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich (4,7 mln zł). W ramach dotacji udzielonych z budżetu państwa dotacje na zadania z zakresu pomocy społecznej stanowią 15,97% dochodów miasta ogółem. Pomoc państwa w zakresie wychowywania dzieci Program 500+ stanowi 75,34% dotacji z zakresu pomocy społecznej (12,03% dochodu miasta ogółem).

Planowane dochody z dotacji i środków przeznaczonych na cele bieżące stanowią 101,56% planu tegorocznego.

#### 5. Pozostałe dochody bieżące.

W tej grupie dochodów znajdują się przede wszystkim wpływy z podatków i opłat lokalnych, jak również wpływy z usług, z rozliczeń/zwrotów z lat ubiegłych, dywidendy oraz wpływy z różnych dochodów, które trudno przewidzieć na etapie kształtowania budżetu. Stanowią one 22,70% dochodów miasta ogółem.

Wpływy z podatków i opłat oszacowano w oparciu o przewidywane wykonanie roku 2020, uwzględniając zmiany w stosownych przepisach prawnych. Planując wielkość wpływów z podatku od nieruchomości założono, że stawki podatku na rok 2021 ulegną podwyższeniu w różnym stopniu. Uwzględniono również wzrost opłat za korzystanie z wychowania przedszkolnego, jak również wzrost cen biletów komunikacji publicznej.

#### 6. Dochody ze sprzedaży majątku.

Dochody ze sprzedaży mienia gminnego oraz majątku miasta na prawach powiatu oraz wpływy ze sprzedaży składników majątkowych to m. in. sprzedaż drewna z Lasu Komunalnego oraz pozyskiwanie drewna opałowego pochodzącego z wycinki drzew rosnących na terenie Gminy Bielsko-Biała. Dochody ze sprzedaży materiałów do dalszej odsprzedaży np. albumy, mapy, kalendarze pocztówki, drobne upominki promujące miasto Bielsko-Biała. W związku z wyczerpywaniem się atrakcyjnych terenów w mieście, niskim popytem oraz kryzysem gospodarczym spowodowanym pandemią COVID-19, dochody te zaplanowano na poziomie 81,02% tegorocznego planu.

#### 7. Pozostałe dochody majątkowe.

W tej grupie dochodów znajdują się wpływy z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności.

#### 8. Środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej.

Środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej ujęto w projekcie budżetu na podstawie zawartych umów.

W roku przyszłym zaplanowano m.in. kontynuację pięciu dużych projektów inwestycyjnych, tj.: *Rozbudowa odcinka drogi wojewódzkiej nr 942 w Bielsku-Białej* (85,7 mln zł), *Nowoczesna baza Beskidzkiego Centrum Onkologii – Szpitala Miejskiego im. Jana Pawła II w Bielsku-Białej* (56,0 mln zł), *Odnawialne źródła energii dla mieszkańców Bielska-Białej* (13,2 mln zł), *Rewitalizacja miejskich systemów nadbrzeżnych wraz z utworzeniem Centrum Edukacji Ekologicznej w mieście Bielsko-Biała – Etap I* (12,1 mln zł) oraz *Rewitalizacja miejskich systemów nadbrzeżnych wraz z utworzeniem Centrum Edukacji Ekologicznej w mieście Bielsko-Biała – Etap II* (9,1 mln zł). Natomiast wśród projektów miękkich realizowane będą głównie projekty w zakresie zadań oświatowych i pomocy społecznej.

Przygotowanie projektu budżetu miasta jest procesem skomplikowanym i trudnym, głównie z uwagi na fakt, że rosnące potrzeby bieżące i inwestycyjne miasta nie znajdują pełnego pokrycia w gromadzonych dochodach. Obecna sytuacja wywołana pandemią COVID-19 nie ułatwia konstruowania budżetu. Niepewność co do dalszych perspektyw wzrostu gospodarczego kraju, a w następstwie także dynamiki dochodów miasta, wręcz jeszcze bardziej komplikuje ten proces. Trzeba wspomnieć, że budżet powinien być skonstruowany realistycznie i bezpiecznie. Bardzo istotne

jest przy tym zachowanie właściwej relacji pomiędzy dochodami bieżącymi i wydatkami bieżącymi, będącej determinantem m.in. możliwych do zrealizowania celów inwestycyjnych. Ponadto, aby skorzystać z jak największej absorpcji środków unijnych przy realizacji inwestycji, miasto musi zapewnić na nie wkład ze środków własnych. Dodatkowym ograniczeniem przy konstruowaniu budżetu miasta są przepisy prawa, a przede wszystkim obowiązek utrzymania indywidualnego wskaźnika zadłużenia na bezpiecznym poziomie. Polityka finansowa w 2021 roku będzie zatem ukierunkowana na zapewnienie odpowiednich zasobów finansowych, umożliwiających optymalną realizację postawionych celów, przy jednoczesnym zachowaniu bezpiecznego poziomu zadłużenia miasta, o czym będzie świadczył indywidualny wskaźnik zadłużenia. Dochody własne wynoszą 681,6 mln zł, co stanowi 47,60% dochodów miasta ogółem i wzrosły o 1,14% w stosunku do planowanych na 2020 rok (tj. wzrost o 18,14 mln zł). Warto wspomnieć, że w 2019 r. dochody własne stanowiły 50,76% dochodów miasta ogółem. Decyzje władz centralnych dotyczące m.in. zmian w podatku CIT oraz skutki pandemii COVID-19 powodują spadek dochodów własnych miasta.

#### II. Wydatki budżetowe:

Opracowując projekt budżetu konieczne było zapewnienie środków na obligatoryjne zadania, tj. uwzględniające bieżące utrzymanie miasta, przy założeniu wszelkich dostępnych działań oszczędnościowych, a także na realizację najważniejszych projektów inwestycyjnych z udziałem środków unijnych oraz zadań kontynuowanych.

Planowane wydatki ogółem na 2021 rok stanowią kwotę 1 588 mln zł. W ramach ogólnej kwoty wydatków, wydatki bieżące wynoszą 1 185 mln zł i stanowią 74,6% wydatków ogółem, a wydatki majątkowe wynoszą 403 mln zł i stanowią 25,4% wydatków ogółem. Dla porównania, uchwalony budżet miasta na 2020 rok w zakresie wydatków wynosił 1 568,5 mln zł, w tym na wydatki bieżące zaplanowano 1 146,5 mln zł, co stanowiło 73,1% wydatków ogółem, a na wydatki majątkowe 422,0 mln zł, tj. 26,9% wydatków ogółem.

Zwiększenie wydatków bieżących wynika głównie ze wzrostu kosztów funkcjonowania jednostek organizacyjnych miasta. Miasto podejmuje różne działania mające na celu ograniczenie kosztów (wspólny przetarg na dostawę energii elektrycznej, wspólna realizacja zadań z innymi jednostkami samorządu terytorialnego, czy termomodernizacja budynków miasta), a dodatkowo w momencie powstania pandemii COVID-19 dokonało również redukcji etatów.

Ponadto zmieniono zasadę rozliczania zimowego utrzymania miasta, co finalnie powinno ograniczyć wydatki na tym zadaniu.

Znaczną część budżetu miasta stanowią wydatki na zadania oświatowe. Często zmieniające się prawo oświatowe skutkuje koniecznością wprowadzania zmian w organizacji oświaty. Największą pozycję wydatków na oświatę stanowią wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń.

Budżet oświaty na 2021 rok został zaplanowany zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, na podstawie aktualnego stanu organizacji oświaty obowiązującego od września 2020 roku i uwzględnia między innymi:

- skutek finansowy podwyżki o 6% wynagrodzeń nauczycieli od września 2020 r.
- nowe przepisy wprowadzające minimalną wysokość dodatku za wychowawstwo dla nauczycieli, którym powierzono sprawowanie funkcji wychowawcy klasy oraz innych dodatków przyznawanych nauczycielom do wynagrodzenia zasadniczego zgodnie z uchwałą w sprawie regulaminu określającego wysokość oraz szczegółowe warunki przyznawania dodatków do wynagrodzenia zasadniczego, szczegółowe warunki obliczania i wypłacania wynagrodzenia za godziny ponadwymiarowe i godziny doraźnych zastępstw oraz kryteria i trybu przyznawania nagród za osiągnięcia w zakresie pracy dydaktycznej, wychowawczej i opiekuńczej, w tym realizacji zadań związanych z zapewnieniem bezpieczeństwa uczniom w czasie zajęć organizowanych przez szkołę oraz realizacji innych zadań statutowych szkoły, nauczycielom przedszkoli, szkół oraz placówek, dla których organem prowadzącym jest miasto Bielsko-Biała,
- wzrost wydatków w szkołach zawodowych z uwagi na opłaty dokształcania teoretycznego młodocianych pracowników w zakresie danego zawodu oraz wypłaty wynagrodzeń opiekunów praktyk zawodowych,
- wzrost wydatków na wypłatę dodatkowego wynagrodzenia rocznego (13-ta pensja).

Największym źródłem finansowania oświaty jest część oświatowa subwencji ogólnej. Z uwagi na to, że jest to subwencja, a nie dotacja, nie jest ona przypisana do żadnego konkretnego zadania i w opinii Ministerstwa Edukacji Narodowej jest

# MIASTO

przeznaczona na dofinansowanie, a nie sfinansowanie bieżących wydatków oświatowych. Od wielu lat część oświatowa subwencji ogólnej wyliczona dla naszego miasta jest znacznie niższa od wydatków ponoszonych na realizację zadań oświatowych, a dynamika jej wzrostu nie odpowiada zmianom wprowadzanym przez Ministerstwo Edukacji Narodowej w postaci nowych, kosztownych regulacji prawnych.

W zakresie zadań realizowanych przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w 2021 roku przewiduje się wzrost wydatków na wypłatę niektórych świadczeń oraz na realizację usług w szczególności dla osób starszych i niepełnosprawnych.

Przewiduje się:

- zwiększenie wydatków związanych ze świadczeniem usług opiekuńczych dla osób starszych w związku z planowanym wzrostem kosztu jednej godziny świadczonej usługi opiekuńczej i wzrostem liczby osób korzystających z usług w 2021 r.,
- zwiększenie wydatków dotyczących pokrycia kosztów utrzymania mieszkańców Bielska-Białej umieszczonych w Domach Pomocy Społecznej na terenie innych powiatów DPS w związku z planowanym wzrostem liczby osób umieszczonych w 2021r. oraz wzrostem średniego kosztu utrzymania mieszkańca w DPS,
- zwiększenie wydatków w związku z realizacją przez MOPS zadania dotyczącego wypłaty dodatków mieszkaniowych (z uwagi na podwyżki czynszów, odpadów komunalnych, wody, ścieków w 2020r. dotyczących lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu miasta Bielska-Białej),
- zwiększenie wydatków w związku z uruchomieniem od kwietnia 2020 roku dodatkowych miejsc izolacyjno-kwarantannowych dla osób bezdomnych przy ul. Filarowej 50 ze względu na epidemię COVID-19,
- zwiększenie wydatków w związku z trwającą epidemią COVID-19 (zakup środków ochrony).

W 2020 roku zaobserwowano niewielki spadek wypłat niektórych świadczeń z pomocy społecznej: zasiłki celowe, wypłaty świadczeń w ramach programu wieloletniego Posiłek w szkole i w domu. Jednak w związku z trwającą epidemią COVID-19, trudno przewidzieć jak będą kształtować się wydatki na świadczenia z pomocy społecznej w przyszłym roku.

W 2021 roku miasto Bielsko-Biała nadal będzie korzystało ze środków Unii Europejskiej, przede wszystkim w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 oraz Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020. Projekty z obecnej perspektywy finansowej UE 2014-2020 mogą być realizowane i rozliczane do 2023 roku.

W perspektywie finansowej 2014-2020 miasto Bielsko-Biała realizuje projekty unijne w ramach Regionalnych Inwestycji Terytorialnych (RIT), projekty konkursowe, projekty kluczowe, a także projekty z pożyczki rewitalizacyjnej Banku Gospodarstwa Krajowego (środki europejskie zwrotne). W 2021 r. będą realizowane projekty współfinansowane ze środków europejskich dotyczące m.in. infrastruktury drogowej, infrastruktury ochrony zdrowia, rewitalizacji, odnawialnych źródeł energii, ochrony różnorodności biologicznej, termomodernizacji czy też mieszkalnictwa socjalnego.

Do najważniejszych zaliczyć można takie projekty jak:

- *Rozbudowa odcinka drogi wojewódzkiej nr 942 w Bielsku-Białej,*
- *Nowoczesna baza Beskidzkiego Centrum Onkologii – Szpitala Miejskiego im. Jana Pawła II w Bielsku-Białej,*
- *Nowe życie w starych – nowych budynkach. Rewitalizacja obszarów zdegradowanych – etap I (pożyczka rewitalizacyjna ze środków UE),*
- *Nowe życie w starych – nowych budynkach. Rewitalizacja obszarów zdegradowanych – etap II (pożyczka rewitalizacyjna ze środków UE),*
- *Odnawialne źródła energii dla mieszkańców Bielska-Białej,*
- *Rewitalizacja miejskich systemów nadbrzeżnych wraz z utworzeniem Centrum Edukacji Ekologicznej w mieście Bielsko-Biała – Etap I,*
- *Rewitalizacja miejskich systemów nadbrzeżnych wraz z utworzeniem Centrum Edukacji Ekologicznej w mieście Bielsko-Biała – Etap II,*
- *Aktywne przestrzenie – rewitalizacja terenów miejskich w Bielsku-Białej – Etap II i III,*
- *Rozwój mieszkalnictwa socjalnego i chronionego w Bielsku-Białej,*
- *Poprawa efektywności energetycznej wielorodzinnych budynków mieszkalnych w Bielsku-Białej.*

Ponadto przy konstruowaniu budżetu warto zwrócić uwagę na fakt, że oddawane corocznie do użytkowania inwestycje miejskie generują w latach następnych dodatkowe koszty bieżące związane z ich utrzymaniem.

Wydatki bieżące zostały przyjęte na poziomie, przy którym występuje nadwyżka operacyjna, czyli dodatnia różnica pomiędzy dochodami bieżącymi, a wydatki bieżącymi. Jej wysokość na etapie planowania budżetu na 2021 rok wynosi 48 mln zł.

Planowane w 2021 roku wydatki majątkowe w kwocie 403 mln zł dotyczą wydatków inwestycyjnych oraz wydatków związanych z zakupem i objęciem udziałów, a także wniesieniem wkładów do spółek prawa handlowego.

Największy udział w wydatkach majątkowych stanowią inwestycje w zakresie transportu, na które przeznaczono 113,3 mln zł, tj. prawie 28,2%, w zakresie gospodarki mieszkaniowej – 79,8 mln zł, tj. 19,8%, ochrony zdrowia – 76,7 mln zł tj. 19,5%, w zakresie gospodarki komunalnej i ochrony środowiska prawie 64 mln zł, tj. 15,9%, inwestycje oświatowe – 45,8 mln zł, tj. 11,4%, wydatków majątkowych ogółem.

**W ramach wydatków w dziale Transport i łączność zaplanowano m.in. następujące zadania:**

- *Rozbudowa odcinka drogi wojewódzkiej nr 942 w Bielsku-Białej – 48,1 mln zł, w tym: środki z Unii Europejskiej – 37,4 mln zł,*
- *Rozbudowa Inteligentnego Systemu Transportowego w B-B – 10,1 mln zł,*
- *Rozbudowa ul. Łowieckiej – 9,0 mln zł,*
- *Rozbudowa ul. Warszawskiej wraz z budową mostu – 4,5 mln zł,*
- *Rozbudowa ul. Eugeniusza Kwiatkowskiego w Bielsku-Białej wraz z budową obiektu mostowego nad LK nr 139 – 3,4 mln zł,*
- *Rozbudowa ul. Pocztowej i ul. Startowej – Etap I – 2,8 mln zł,*
- *Dokumentacja przyszłościowa dla dróg gminnych i powiatowych – 2,4 mln zł,*
- *Budowa parkingu w ramach zagospodarowania Lasku Bathelta – 2,3 mln zł.*

**W zakresie gospodarki mieszkaniowej zaplanowano m.in. zadania:**

- *Nowe życie w starych – nowych budynkach. Rewitalizacja obszarów zdegradowanych – etap I 23,5 mln zł, w tym: środki z Unii Europejskiej 18,5 mln zł,*
- *Nowe życie w starych – nowych budynkach. Rewitalizacja obszarów zdegradowanych – etap II 5,8 mln zł, w tym: środki z Unii Europejskiej 4,4 mln zł,*
- *Poprawa efektywności energetycznej wielorodzinnych budynków mieszkalnych w Bielsku-Białej – etap II 11,0 mln zł,*
- *Budownictwo komunalne – etap II 13,6 mln zł,*
- *Walka z niską emisją – likwidacja pieców węglowych poprzez podłączenie do miejskiej sieci ciepłowniczej 7,3 mln zł,*
- *Walka z niską emisją – likwidacja pieców węglowych poprzez podłączenie instalacji gazowej i wykonanie centralnego ogrzewania etażowego 3,3 mln zł,*
- *Rozwój mieszkalnictwa socjalnego i chronionego w Bielsku-Białej 2,4 mln zł, w tym: środki z Unii Europejskiej 1,5 mln zł,*
- *Wykupy nieruchomości 2,5 mln zł.*
- *Dokapitalizowanie Bielsko-Białskiego Budownictwa Społecznego Sp. z o.o. 2,0 mln zł.*

**W zakresie administracji publicznej zaplanowano m.in. zadania:**

- *Modernizacja budynku przy placu Ratuszowym 1 wraz z montażem klimatyzacji w pomieszczeniach biurowych – 3,6 mln zł,*
- *Przebudowa budynku przy ul. ks. Stanisława Stojałowskiego 32 – 2,2 mln zł,*
- *Modernizacja strefy DMZ wraz z konieczną rozbudową – 0,8 mln zł*
- *Modernizacja środowiska serwerowego z konieczną rozbudową – 0,6 mln zł.*

**W zakresie oświaty zaplanowano wydatki inwestycyjne, w tym m.in. na:**

- *Rozbudowę Przedszkola nr 4 przy ul. Kazimierza Wielkiego 12 – 10,0 mln zł,*
- *Budowę przedszkola przy ul. Janowickiej w Hałcnowie – 6,0 mln zł,*
- *Termomodernizację oraz rozbudowę budynku Zespołu Szkół Technicznych i Handlowych przy ul. Józefa Lompy 11 – 3,0 mln zł,*
- *Termomodernizację budynku Szkoły Podstawowej nr 20 przy ul. Teofila Lenartowicza 17 – 3,3 mln zł,*
- *Rozbudowę Przedszkola nr 30 przy ul. Karpackiej 115 – 3,0 mln zł,*
- *Termomodernizację placówek oświatowych II etap (złożono wnioski o dofinansowanie projektu) 6,1 mln zł.*

**W zakresie ochrony zdrowia zaplanowano środki z przeznaczeniem na:**

- *Nowoczesną bazę Beskidzkiego Centrum Onkologii – Szpitala Miejskiego im. Jana Pawła II w Bielsku-Białej – 63,8 mln zł, w tym: środki z Unii Europejskiej – 40,6 mln zł,*
- *Restrukturyzację wraz z modernizacją Beskidzkiego Centrum Onkologii – Szpitala Miejskiego im. Jana Pawła II w Bielsku-Białej – 6,7 mln zł,*
- *Śląską Cyfrową Platformę Medyczną eCarsMed – Telemedycyna i eksplorację danych medycznych – 3,7 mln zł,*



# MIASTO

– Zakupy sprzętu i aparatury medycznej w ramach programu wieloletniego pod nazwą Narodowa Strategia Onkologiczna na lata 2020-2030 – 2,2 mln zł.

#### W zakresie gospodarki komunalnej i ochrony środowiska planowane są:

– *Rewitalizacja miejskich systemów nadbrzeżnych wraz z utworzeniem Centrum Edukacji Ekologicznej w mieście – Etap I* – 18,3 mln zł, w tym środki z Unii Europejskiej 12,2 mln zł,

– *Rewitalizacja miejskich systemów nadbrzeżnych wraz z utworzeniem Centrum Edukacji Ekologicznej w mieście – Etap II* – 13,2 mln zł, w tym: środki z Unii Europejskiej 9,1 mln zł,

– *Odnawialne źródła energii dla mieszkańców Bielska-Białej* – 13,9 mln zł, w tym: środki z Unii Europejskiej 13,2 mln zł,

– *Kompleksowy program ochrony powietrza atmosferycznego w zakresie ograniczenia emisji zanieczyszczeń do atmosfery miasta Bielska-Białej z budynków mieszkalnych* – 3,7 mln zł,

– Program dofinansowujący małą retencję *Bielsko-Biała łapie deszcz* – 1,5 mln zł,

– *Aktywne przestrzenie – rewitalizacja terenów miejskich w Bielsku-Białej – Etap II i III* – 3,8 mln zł, w tym środki z Unii Europejskiej 3,3 mln zł,

#### W dziale Kultury i ochrony dziedzictwa narodowego m.in. zadanie pn.:

– Budowa Domu Kultury w dzielnicy Straconka – 1,5 mln zł,

– Interaktywne Centrum Bajki i Animacji – 0,5 mln zł.

#### W projekcie budżetu zapewnione zostały także środki na:

– realizację Budżetu Obywatelskiego 8,5 mln zł, w tym na wydatki bieżące – 1,8 mln zł, na wydatki majątkowe – 6,7 mln zł,

– realizację Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii – 4,4 mln zł,

– prace społeczno-użyteczne – 1,0 mln zł,

– wydatki związane z ochroną środowiska – 2,2 mln zł,

– wydatki na funkcjonowanie systemu gospodarowania odpadami komunalnymi – 51,8 mln zł,

– środki na utrzymanie przystanków autobusowych w mieście – 0,7 mln zł.

Ponadto w projekcie budżetu miasta Bielska-Białej na 2021 rok zaplanowano środki z Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych w kwocie 34,5 mln zł, przeznaczając je na wydatki majątkowe.

Ponadto w planie finansowym Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej, z dotacji przedmiotowej budżetu miasta w kwocie 5,0 mln zł oraz środków własnych Zakładu, zaplanowano 13,9 mln zł na remonty budynków, w tym:

– w budynkach komunalnych 9,2 mln zł, z tego 5,0 mln zł na remonty pustostanów, – w budynkach wspólnot mieszkaniowych 4,7 mln zł – wpłaty na fundusz remontowy.

W planie inwestycyjnym Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej zaplanowano 23,8 mln zł dotacji celowej, między innymi na walkę z niską emisją – likwidacja pieców węglowych poprzez podłączenie instalacji gazowej i wykonanie centralnego ogrzewania etażowego, walkę z niską emisją – likwidacja pieców węglowych poprzez podłączenie do miejskiej sieci ciepłowniczej, oraz modernizację budynków komunalnych. Środki z dotacji celowej przeznaczone zostaną także na poprawę efektywności energetycznej wielorodzinnych budynków mieszkalnych w Bielsku-Białej etap II.

Natomiast dotacje celowe w ramach projektów unijnych zostały zaplanowane w kwocie 24,0 mln zł na zadania *Rozwój mieszkalnictwa socjalnego i chronionego w Bielsku-Białej, Nowe życie w starych – nowych budynkach, rewitalizacja obszarów zdegradowanych etap I i II* oraz na *Poprawę efektywności energetycznej wielorodzinnych budynków mieszkalnych w Bielsku-Białej*.

W związku z zaciągniętymi i planowanymi do zaciągnięcia przez miasto kredytami, pożyczkami, a także udzielonymi poręczeniami oraz kosztami związanymi z obsługą długu miasta, w budżecie miasta konieczne jest zapewnienie na ten cel środków w kwocie 69.823 tys. zł, w tym na:

– spłatę rat kredytów i pożyczek zaciągniętych w latach poprzednich – 59.699 tys. zł,

– odsetki i inne koszty związane z zaciągniętymi kredytami, pożyczkami – 8.497 tys. zł,

– ewentualne wydatki z tytułu udzielonych poręczeń – 1.627 tys. zł.

Uwzględniając przedstawione powyżej zamierzenia, w 2021 roku na realizację wydatków przeznaczono ogółem kwotę 1 588 mln zł, w tym na wydatki w działach (wg udziału %):

Nazwa działu	Kwota	% udział w wydatkach
Dział 801 – Oświata i wychowanie	448 734 tys. zł	28,26%
Dział 855 – Rodzina	239 676 tys. zł	15,09%
Dział 600 – Transport i łączność	226 955 tys. zł	14,29%
Dział 900 – Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	147 327 tys. zł	9,28%
Dział 750 – Administracja publiczna	94 008 tys. zł	5,92%
Dział 851 – Ochrona zdrowia	87 699 tys. zł	5,52%
Dział 700 – Gospodarka mieszkaniowa	87 219 tys. zł	5,49%
Dział 852 – Pomoc społeczna	58 751 tys. zł	3,70%
Dział 921 – Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	37 093 tys. zł	2,34%
Dział 854 – Edukacyjna opieka wychowawcza	34 669 tys. zł	2,18%
Dział 758 – Różne rozliczenia	34 650 tys. zł	2,18%
Dział 926 – Kultura fizyczna	32 787 tys. zł	2,07%
Dział 754 – Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	31 426 tys. zł	1,98%
Dział 757 – Obsługa długu publicznego	10 106 tys. zł	0,64%
Dział 853 – Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	9 420 tys. zł	0,59%
Dział 710 – Działalność usługowa	4 428 tys. zł	0,28%
Dział 630 – Turystyka	1 564 tys. zł	0,10%
Dział 020 – Leśnictwo	850 tys. zł	0,05%
Dział 755 – Wymiar sprawiedliwości	540 tys. zł	0,03%

Pozostałe działy łącznie: 98 tys. zł 0,01% (w tym: Dział 010 – Rolnictwo i łowiectwo – 32 tys. zł, Dział 751 – Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa – 29 tys. zł, Dział 925 – Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz naturalne obszary i obiekty chronionej przyrody – 20 tys. zł, Dział 100 – Górnictwo i kopalnictwo – 16 tys. zł, Dział 752 – Obrona narodowa 1 tys. zł).

W ramach środków w poszczególnych działach:

- wydatki bieżące stanowią kwotę 1 185 mln zł tj. 74,6% wydatków ogółem,
- wydatki majątkowe stanowią kwotę 403 mln zł tj. 25,4% wydatków ogółem.

Należy jednak zaznaczyć, że wykonanie tego bardzo trudnego budżetu 2021 roku nie będzie możliwe bez udziału finansowania zewnętrznego w postaci preferencyjnego kredytu z Europejskiego Banku Inwestycyjnego, pożyczki rewitalizacyjnej z Banku Gospodarstwa Krajowego, a także kredytu na finansowanie deficytu oraz spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych pożyczek i kredytów.

Różnica pomiędzy dochodami w wysokości 1 431,8 mln zł, a wydatkami w kwocie 1 588 mln zł, stanowi deficyt budżetu miasta w wysokości 156,2 mln zł.

Źródłem pokrycia deficytu budżetu miasta Bielska-Białej w kwocie 156,2 mln zł oraz rozchodów budżetu w wysokości 59,7 mln zł są: kredyty w kwocie 167,4 mln zł, pożyczka rewitalizacyjna z Banku Gospodarstwa Krajowego – 14,0 mln zł oraz przychody z niewykorzystanych środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu z Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych – 34,5 mln zł.

Planowane do zaciągnięcia w 2021 roku kredyty i pożyczki, stanowią znaczne obciążenie dla przyszłorocznego budżetu. Należy jednak zwrócić uwagę, że aby zabezpieczyć wkład własny do projektów unijnych tylko w zakresie zadań inwestycyjnych, konieczne jest zapewnienie na ten cel środków w kwocie ponad 80 mln zł. Przewiduje się jednak, że jak co roku będą podejmowane wszelkie możliwe działania mające na celu zmniejszenie tego zadłużenia, ponieważ koszty jego obsługi i spłaty obciążają w następnych latach budżet miasta i tym samym ograniczają środki na jego funkcjonowanie. Takie działania są konieczne, ponieważ trzeba mieć na uwadze wskaźniki zadłużenia.

Pomimo zaplanowanych na 2021 rok kredytów i pożyczek, dopuszczalny wskaźnik spłaty zobowiązań (indywidualny wskaźnik zadłużenia) nie jest przekroczony. Indywidualny wskaźnik zadłużenia miasta Bielska-Białej wynikający z art. 243 ustawy o finansach publicznych liczony dla 2021 roku wynosi 3,02% – przy dopuszczalnym 11,37%. Należy jednak zwrócić uwagę, że konieczne będzie bieżące monitorowanie poziomu wskaźników zadłużenia nie tylko w 2021 roku, ale również w latach następnych, tak aby zadłużenie utrzymywało się na bezpiecznym poziomie.

Konstruując projekt budżetu na 2021 rok, musimy także mieć świadomość, że obecnie nie znamy wykonania dochodów (głównie udziału w podatku dochodowym od osób fizycznych), wykonania wydatków ani wysokości kredytu, który zostanie wykorzystany w bieżącym roku. □

# MIASTO

## BĘDZIE JAK W BAJCE

**Budowa Interaktywnego Centrum Bajki i Animacji przy Studiu Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej otrzymała milionowe wsparcie z Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz budżetu państwa. Powstanie nowoczesna, interaktywna placówka korzystająca z dziedzictwa SFR.**

Wiele lat trwały starania Studia Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej o stworzenie w mieście Interaktywnego Centrum Bajki i Animacji. Do tej pory problemem były pieniądze.

Koszt budowy Interaktywnego Centrum Bajki i Animacji przy Studiu Filmów Rysunkowych to około 32 mln zł. W połowie listopada okazało się, że budowa centrum znalazła się w gronie 20 zwycięskich projektów, na które Ministerstwo Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu przekazało dofinansowanie z Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego, czyli tzw. funduszy norweskich oraz budżetu państwa w ramach programu Kultura – Działanie 1: *Poprawa zarządzania dziedzictwem kulturowym*. Pieniądzy z funduszy norweskich jest około 15 mln zł, reszta to wkład z budżetu państwa i budżetu Bielska-Białej. Miasto przekazało także działkę pod budowę centrum.

– W tych bardzo smutnych, trudnych czasach, kiedy też mamy problem z częścią naszej działalności – przede wszystkim edukacyjnej – wiadomość o przyznaniu nam funduszy norweskich jest wspaniała – komentuje dyrektor SFR Andrzej Orzechowski. – Wszystko zaczęło się wcześniej – od konkursu, projektu i od realizacji pierwszego etapu. Natomiast na drugi etap, w którym partycypuje również nasze miasto, właśnie zamknęliśmy budżet – dodaje z dumą dyrektor.

Centrum Bajki i Animacji będzie połączeniem interaktywnego i nowoczesnego muzeum z parkiem rozrywki. Powstanie w oparciu o dorobek Studia Filmów Rysunkowych, w którym powstały m.in. animowane serie z Bolkiem i Lolkiem oraz psem Reksiem. Zdaniem dyrektora studia, po ukończeniu budowy centrum Studio Filmów Rysunkowych będzie stało na dwóch silnych nogach: z jednej strony na produkcji filmowej, którą studio zamierza rozbudować, z drugiej zaś strony na

rozrywce i edukacji medialnej, którą zapewni Centrum Bajki i Animacji.

– Centrum wpisze się w szlak spacerowy *Bajkowe Bielsko-Biała*. Miasto ma ogromny potencjał – tutaj powstała polska animacja, zrodziły się postacie znane wielu pokoleniom – mówi Andrzej Orzechowski.

Projekt Centrum Bajki i Animacji autorstwa Mirosława Nizio był gotowy już w 2017 roku. Wtedy autor koncepcji zaprezentował ją opinii publicznej. Centrum zostało zaprojektowane modułowo, co daje szansę na rozbudowę o kolejne postacie. W założeniu chodziło o to, aby na wzór zachodnich centrów filmowych, odwiedzające obiekt kolejne roczniki czy nawet ci sami wracający widzowie mogli za każdym razem zobaczyć coś nowego. A to, jak tłumaczy dyrektor SFR, będzie możliwe tylko wówczas, kiedy studio będzie produkować nowe filmy, serie i będzie ciągle wzbogacać centrum o nowe, bajkowe postacie.

– Powstały trzy lata temu projekt spełnia wszelkie nasze oczekiwania i nie będzie w nim żadnych zmian – dodaje Andrzej Orzechowski.

Zgodnie z koncepcją projektową, historyczny budynek Studia Filmów Rysunkowych zostanie połączony z nową częścią szklaną przewiązką. Szkło pokryje również najwyższą, dobudowaną do starego budynku kondygnację. Nowy budynek, w kształcie trójkąta, pomieści zasadniczą część muzealną. Projekt przewiduje również małe planetarium i salę kinową na 120 miejsc.

Całkowicie zmieni się otoczenie budynków. W ich sąsiedztwie pojawi się plac umożliwiający organizację

impres plenerowych, z amfiteatralnie ułożonymi schodami, a także rekreacyjna część zielona z atrakcjami dla dzieci i miejsce wypoczynku na świeżym powietrzu. Będą też niezbędne zaplecze i parking oraz udogodnienia dla osób niepełnosprawnych.

Całość spoi ogrodzenie o wyglądzie perforowanej taśmy filmowej. Akustycznie i wizualnie od reszty otoczenia wydzieli to miejsce zieleni. Będzie dużo światła, a do wejścia zaprosi kolorowy świetlny napis. Elewacja nowego budynku i ogrodzenie będą białe, wnętrza części muzealnej – ciemne, grafitowe.

Na początku przyszłego roku ruszą przetargi do inwestycji, a następnie prace rozbiórkowe i budowlane. Przewidziany termin zakończenia budowy i otwarcia centrum to rok 2023, ale – jak zaznacza dyrektor A. Orzechowski – z powodu ogromu pracy, którą trzeba wykonać, będzie to bardziej koniec 2023 roku.

– Zmienia się sposób animacji i sposób robienia filmów. Świat daleko odszedł od wczesniej animacji dineseyowskiej. Obecna animacja jest inna, bardziej wykorzystuje programy komputerowe. Podobnie jest też z muzyką. Ale warto, aby nowe pokolenia posłuchały np., jak grali The Beatles czy Led Zeppelin. Z bajkami jest tak samo – mamy Bolka i Lolka czy Reksia, a później, mam nadzieję, będziemy mieli nowe rzeczy naszego studia, które już będą się mniej lub bardziej odróżniały od tego, co było kiedyś. I w centrum będzie można prześledzić drogę, którą przeszła polska, a za nią też światowa animacja – podsumowuje Orzechowski.

Emilia Klejmont



Projekt nowej rzeźby na bajkowym szlaku

## ROZRASTA SIĘ BAJKOWY SZLAK

3 grudnia o godz. 10.00 odsłonięta została kolejna rzeźba na szlaku spacerowym Bajkowe Bielsko-Biała. Na chodniku przy ul. 11 Listopada na wysokości placu Wojska Polskiego staną bohaterowie serialu animowanego *Porwanie Baltazara Gąbki* – Smok Wawelski i Bartłomiej Bartolini.

Miasto rozwija szlak spacerowy *Bajkowe Bielsko-Biała*, na którym znajdują się już bajkowe postaci rodem z filmów animowanych bielskiego Studia Filmów Rysunkowych – Reksio, Bolek i Lolek oraz Pampalini z hipopotamem.

Kolejna rzeźba nawiązuje do serialu animowanego *Porwanie Baltazara Gąbki*.

Bohaterowie opartej na powieści Stanisława Pagaczewskiego kreskówki, która powstała w SFR w latach 70. ubiegłego wieku – Smok Wawelski oraz kucharz Bartolini Bartłomiej herbu Zielona Pietruszka – stoją przy aucie, którym podróżowali po świecie w poszukiwaniu zaginionego uczonego Baltazara Gąbki. Dla dzieci ta rzeźba będzie szczególnie atrakcyjna – ze względu na możliwość pozowania do zdjęć w samochodzie Smoka.

Model kompozycji w skali ok. 1:6 wykonała bielska rzeźbiarka Lidia Sztwiertnia. Na podstawie tego modelu – po wprowadzeniu drobnych korekt – powstała rzeźba o wymiarach zbliżo-



# MIASTO

## CZYTAJ BESTSELLERY!

Miasto Bielsko-Biała dołączyło do ogólnopolskiej akcji Czytaj PL, największej tego typu akcji promującej czytelnicтво w Polsce. W listopadzie dzięki aplikacji Woblink można za darmo przeczytać 12 bestsellerowych książek lub wysłuchać 10 z nich w wersji audio.

Akcja polega na uzyskaniu dostępu do bezpłatnej wypożyczalni e-booków i audiobooków. Aby wziąć w niej udział, należy zainstalować na swoim smartfonie lub tablecie z systemem android lub iOS aplikację mobilną Woblink i przy jej pomocy zeskanować kod QR umieszczony na jednym z plakatów, które znajdują się w przestrzeni publicznej miasta – na przystankach autobusowych, w autobusach komunikacji miejskiej, w witrynach bibliotek, instytucji kultury, także w internecie.

W listopadzie można wypożyczyć 12 bestsellerów w formie e-booków, a dodatkowo 10 z nich – w wersji audiobooków. W wyselekcjonowanej dwunastce znajdziemy *Zimowlę* Dominiki Słowik, która ukała się w 2019 r. i została wyróżniona Paszportem Polityki oraz nagrodą Kraków Miasto Literatury UNESCO, a także zbiór reportaży *Nie ma* Mariusza Szczygła, za który autor dostał w 2019 r. Nagrodę Nike. Dla fanów kryminałów i thrillerów jest *Czarne morze* Karoliny Macios, *Zadra* Roberta Małeckiego, *Topiel* Jakuba Ćwieka i *Głosy z zaświatów* Remigiusza Mroza. Są też książki Wojtka Drewniaka, Pauliny Hendel, Mikołaja Łozińskiego, Andri Snaer Magnason, Jakuba Małeckiego i Stefanie Stahl.

Akcja Czytaj PL promuje najlepszą literaturę piękną, kryminały, reportaże, książki historyczne, powieści młodzieżowe i poradniki. Prowadzona jest przez Krakowskie Biuro Festiwalowe przy ścisłej współpracy z Instytutem Książki. Trwa już kilka lat. W ubiegłym roku odbyła się w 21 miastach w całym kraju i w 1305 szkołach podstawowych.

Koordynatorem akcji w Bielsku-Białej jest Książnica Beskidzka.



## DZIEŃ OTWARTY NOTARIATU 2020

Pilnuj swoich spraw. Chroni majątek. Porozmawiaj o tym z notariuszem – to temat przewodni 11. edycji Dnia Otwartego Notariatu. 28 listopada notariusze – telefonicznie, mailowo i za pośrednictwem mediów społecznościowych – będą udzielać bezpłatnych informacji prawnych pozwalających lepiej chronić majątek.

Dzień Otwarty Notariatu to akcja realizowana już po raz 11. przez Krajową Radę Notarialną i rady izb notarialnych, której celem jest podnoszenie świadomości prawnej obywateli poprzez informowanie o rodzajach umów i czynnościach notarialnych, które będą odpowiednie dla realizacji zakładanych celów, jak również o konsekwencjach podjętych decyzji.

Jak zawsze informacje prawne udzielane przez notariuszy w czasie Dnia Otwartego Notariatu dotyczą ważnych spraw związanych z ochroną majątku i bezpieczeństwem obrotu prawnego. Warto skorzystać z okazji i zapytać notariusza, jak bezpiecznie zawrzeć umowę najmu, jak podzielić majątek spadkowy, dokonać podziału majątku przed rozwodem i po rozwodzie, jak prawidłowo sporządzić testament, odrzucić spadek czy zrzec się dziedziczenia. Rejenci doradzą również, jak ustrzec się przed złymi pożyczkami oraz nie dać się oszukać przy umowach przewłaszczenia nieruchomości na zabezpieczenie.

Notariusz kojarzy się ze sprawami spadkowymi oraz nieruchomościami, tymczasem w kancelarii notarialnej można załatwić także sprawy ważne z punktu widzenia przedsiębiorców, takie jak m.in. zabezpieczenie roszczeń, zawarcie ugody czy powołanie zarządcy sukcesyjnego. Mało kto wie, że wielu czynności prawnych można dokonać alternatywnie przed sądem i w kancelarii notarialnej (np. sprawy związane z dziedziczeniem czy umowy alimentacyjne), tym samym oszczędzając czas i pieniądze. Przykładowo potwierdzenie praw do spadku u notariusza (poświadczenie dziedziczenia)



trwa ok. 2 godzin a nie, jak w sądzie, kilka miesięcy. Na temat wszystkich czynności notarialnych – na kilka różnych sposobów – będzie można porozmawiać z rejentem w ostatnią sobotę listopada.

W tym roku notariuszom będą towarzyszyć eksperci z biura Rzecznika Finansowego, którzy mailowo i na czacie poinformują, na co należy zwrócić uwagę przy podpisywaniu umowy kredytu, także hipotecznego, oraz zawieraniu umowy pożyczki. Tzw. nieautoryzowane transakcje to coraz większy problem klientów banków w Polsce – warto wiedzieć, co zrobić, gdy z naszego konta znikną pieniądze, a nam nic nie wiadomo o realizowanych przez nas transakcjach. Rzecznik Finansowy jest partnerem merytorycznym tegorocznej edycji Dnia Otwartego Notariatu.

Zadawać notariuszom pytania i oczekiwać odpowiedzi można w tym roku w sobotę 28 listopada w godz. 10.00-16.00. Informację prawną będzie można uzyskać: • w indywidualnych rozmowach prowadzonych telefonicznie – nr tel. dla bielszczan: 322050508, • mailowo na adres: pytanie@porozmawiajnotariuszem.pl • na czacie i w trakcie transmisji na żywo na profilu Porozmawiaj z Notariuszem na FB.

szczegółowe informacje:  
www.porozmawiajnotariuszem.pl

nych do już istniejących postaci bajkowych zdo-bijących Bielsko-Białą.

Wydział Promocji i Sportu Urzędu Miejskiego – który wraz z Wydziałem Gospodarki Miejskiej realizuje projekt *Bajkowe Bielsko-Biała* – sfinalizował formalności umożliwiające zawarcie umów na realizację rzeźby. Zgodę wyraziły spadkobierczynie Alfreda Ledwiga – twórcy wizerunku plastycznego bohaterów kreskówki i współzałożyciela bielskiego Studia Filmów Rysunkowych, oraz spadkobiercy praw autorskich do powieści Stanisława Pagaczewskiego.

Uroczystość odsłonięcia rzeźby zaplanowana została na 3 grudnia br. na godzinę 10.00. Organizatorzy liczą, że nic nie pokrzyżuje tych planów (zastrzegają jednak, że razie wystąpie-

nia okoliczności, których dziś nie można przewidzieć, odsłonięcie zostanie odwołane).

Z uwagi na sytuację epidemiczną program uroczystości jest okrojony i będzie obejmował odsłonięcie rzeźby i wystąpienia osób związanych z powstaniem powieści oraz serialu. Atrakcji dla dzieci tym razem nie będzie. Wydarzenie zostanie sfilmowane i udostępnione na miejskim kanale YouTube.

Czy szlak będzie rozwijany o kolejne rzeźby? Nie może przecież zabraknąć w Bielsku-Białej szalenie lubianej postaci – tajemniczego Don Pedra, Szpiega z Krainy Deszczowców, który niestrudzenie podążał za Smokiem i Kucharzem. Realizacja tej rzeźby jest na etapie projektu.

oprac. wag

## TEJ ZIMY ODŚNIEŻAŁ BĘDZIE SUEZ

Miejski Zarząd Dróg w Bielsku-Białej informuje, że zimowe utrzymanie dróg w mieście w sezonie 2020/2021 – w zakresie odśnieżania i zwalczania śliskości zimowej – realizowane będzie przez firmę SUEZ Bielsko-Biała. Firma podpisała z MZD umowę w tej sprawie.

Dla umożliwienia kontaktu z dyspozytorem w firmie Suez został utworzony specjalny adres mailowy:

zima.suezbb@suez.com oraz numer telefonu do całodobowej obsługi interwencji i zgłoszeń: 334992026.

opr. Jack

# POMOGA KAŻDEMU

To instytucja pomocowa, która działa 7 dni w tygodniu, 24 godziny na dobę. Każdy, kto potrzebuje pomocy, rozmowy, wsparcia – może na nią liczyć. Mowa o funkcjonującym w Bielsku-Białej Podbeskidzkim Ośrodku Interwencji Kryzysowej.

Aby skontaktować się z ośrodkiem, wystarczy zadzwonić pod jeden z numerów tel. 338146221 lub 3319288.

Dla osób pokrzywdzonych przemocą ośrodek uruchomił Niebieską Linę pod nr tel. 338119900.

Osoby niesłyszące i niedosłyszące mogą skorzystać z kontaktu w formie sms pod nr tel. 530560611.

Do końca roku osoby, które czują potrzebę rozmowy z psychologiem, terapeutą, mogą dzwonić także pod bezpłatny nr tel. 729081739.

Pracownicy ośrodka prowadzą również rozmowy za pomocą nowych technologii – aplikacji Messenger i Skype. Warto zajrzeć też na stronę ośrodka [www.poik.bielsko.pl](http://www.poik.bielsko.pl) i Facebooka placówki.

Od 1 listopada br. wszystkie porady prawne udzielane są telefonicznie i mailowo.



tor Podbeskidzkiego Ośrodka Interwencji Kryzysowej Małgorzata Malinowska.

W ostatnim czasie do placówki dzwoni wiele osób, które skarżą się na ogromne obciążenie psychiczne. Mówią, że ich świat się zawalił, dla wielu z nich życie po ustąpieniu pandemii nie będzie już takie samo. Wiąże się to z koniecznością bardzo trudnej adaptacji do nowych warunków i niepewności o przyszłość. Do tego dochodzi stres związany z zachowaniem dystansu społecznego i ograniczeniem kontaktów międzyludzkich. Już ponad 2.000 lat temu Arystoteles powiedział, że człowiek jest istotą społeczną i potrzebuje do życia innych ludzi. I, jak tłumaczy M. Malinowska, jest to prawda.

– Człowiek w społeczeństwie ma zapewnione poczucie bezpieczeństwa i przynależności. A teraz mamy taką sytuację, że każdy z nas może stanowić zagrożenie dla drugiego, więc go unikamy i to jest nowe – zarówno dla społeczeństwa, jak i dla naszej psychiki. Dlatego też tak trudno zachować nam odległość – mimo tego, że przyzwyczailiśmy się do maseczek i dezynfekcji, to do odległości, zachowania dystansu nie umiemy się przyzwyczaić. Bardzo trudno jest nam pogodzić się z tym, że stanowimy dla siebie zagrożenie. W naszej historii nie było jeszcze takiej sytuacji, że młodzi stanowili zagrożenie dla starszych – młodzi byli pomocą. Natomiast teraz widzimy, że dziecko przychodzące ze szkoły, z przedszkola może być bezobjawowym nosicielem i może stanowić zagrożenie. To wszystko naprawdę źle wpływa na naszą psychikę – tłumaczy dyrektor POIK-u.

Inne przyczyny gorszego samopoczucia psychicznego w społeczeństwie

to, zdaniem M. Malinowskiej, kłopoty finansowe, izolacja, ograniczony dostęp do opieki medycznej i specjalistycznej.

– Ale to, co się dzieje w naszej psychice, nie zawsze musi świadczyć o poważnych zaburzeniach – zaznacza dyrektor. – Gorzej jest w sytuacji, kiedy mamy do czynienia z osobami z rozpoznanyimi chorobami psychicznymi, psychiatrycznymi – ich objawy przez tę sytuację mogą ulec nasileniu, dlatego należy kontrolować ich stan psychiczny i konsultować się z lekarzem w celu być może zmiany leków czy dodania kolejnego – przestrzega M. Malinowska.

## Warto rozmawiać

Dyrektor przypomina, że POIK nie jest pomocą nie tylko osobom lękowym, ale również tym, które chciałyby po prostu porozmawiać, są samotne, odczuwają dyskomfort psychiczny, nie chcą się im wyjść z domu na spacer czy zaniechały jakichkolwiek aktywności fizycznej.

– Jesteśmy dostępni przez całą dobę – nie ma złych pytań, nie ma złych telefonów, nie ma złych rozmów. Wszystkie osoby, które chciałyby porozmawiać o tym, jak się czują, czym dla nich jest izolacja, czym jest ten sposób funkcjonowania czy chciałyby uzyskać jakąkolwiek pomoc – bardzo proszę o telefon do nas. Jeśli my nie będziemy w stanie pomóc, na pewno nie zostawimy takiej sprawy bez załatwienia problemu tylko przekierujemy dalej, do innych instytucji bądź organizacji. Ogromnym plusem jest to, że jesteśmy czynni całodobowo. Osoby, które np. mają kłopoty ze snem, mogą zadzwonić, porozmawiać z nami – zachęca M. Malinowska.

Jeśli już musimy zostać w domu

z powodu kwarantanny czy gorszego samopoczucia, to dobrze wykorzystajmy ten czas. Zadbajmy o siebie – nie zasiadajmy z chipsami przed telewizorem. Żyjmy według prostych zasad, nie włączajmy za często telewizora, nie czytamy forów w internecie, nie diagnozujemy się za pomocą internetu.

– Nie dajmy się zwariować. Przerażające jest to, że zewsząd jesteśmy atakowani negatywnymi informacjami. W Google ciągle jedną z pierwszych pozycji są zarażenia Covid. Więc ludzie cały czas karmią się tymi informacjami. Natomiast gdy już jesteśmy w sytuacji zamknięcia – jak najlepiej wykorzystajmy ten czas dla siebie. Na załogoci – sprzątanie, czytanie, remontowanie, rozwój własny czy porządek w ogrodzie. Proszę raczej iść w tę stronę niż koncentrować się na tym, co będzie. Żyć tu i teraz – mówi psycholog z POIK-u Piotr Basiewicz. – Często ulegamy takiemu nakręcaniu. Mamy wrażenie osaczenia przez chorobę, bo codziennie jesteśmy atakowani wiadomościami o niej. I te informacje budzą strach, bo nie wiemy, co będzie. Każdego dnia wstawiamy rano i też nie wiemy, co ten dzień przyniesie. Wszystko przemija i ta pandemia też przeminie. Nie można myśleć, że to jest koniec świata – dodaje psycholog.

## Nie tylko telefon

Wraz ze wzrostem zachorowań i liczby osób objętych kwarantanną, a także osób, które ze względu na wiek lub stan zdrowia boją się lub nie mogą wychodzić z domu, wzrasta liczba zgłoszeń dotyczących udzielenia im pomocy. W związku z tym Podbeskidzki Ośrodek Interwencji Kryzysowej w październiku ogłosił, że poszukuje wolontariuszy. Mile widziane, by wolontariusz miał ukończone 18 lat, był mobilny, dyspozycyjny w weekendy i święta, zaangażowany i odpowiedzialny. Do zadań wolontariusza należało będzie wykonywanie zadań zleconych przez POIK na rzecz osoby potrzebującej. Chodzi o zrobienie zakupów, wyprowadzanie psa, wynoszenie śmieci, odbiór leków czy poczytanie itp.

Osoby, które pragną zostać wolontariuszami POIK-u, proszone są o kontakt z pracownikiem socjalnym – Ewelina Marek lub dyrektorem ośrodka Małgorzatą Malinowską pod jednym z numerów telefonu POIK.

Emilia Klejmont

## Druga fala koronawirusa

Najwyklesza rozmowa, nawet przez telefon, jest ważna zwłaszcza teraz, kiedy w związku z powtórny m nasileniem pandemii koronawirusa jesteśmy obciążeni napływającymi zewsząd statystykami dotyczącymi liczby osób chorych i zmarłych z powodu tej choroby. Od rana z radia, z telewizji, z gazet bombardują nas wiadomości o zamkniętych szkołach, odwołanych wydarzeniach, kolejnych zakażeniach. Te informacje mogą budzić w nas obawy, niepokój, być przyczyną negatywnego myślenia i negatywnego spojrzenia na świat, stresu, lęku i zespołu stresu pourazowego. To wszystko może wpływać na zwiększenie ryzyka pogorszenia naszego zdrowia psychicznego. A tego chcielibyśmy na pewno uniknąć.

Światowa Organizacja Zdrowia zaleca, by ograniczyć informacje, które powodują u nas dyskomfort i niepokój. Dlatego przyswajane wiadomości powinniśmy ograniczyć do zaleceń służb sanitarno-epidemiologicznych i innych rzetelnych źródeł wiedzy na temat dróg przenoszenia wirusa i dbania o higienę.

– Dzięki temu zwiększymy nasze bezpieczeństwo, a realizując zalecenia służb zyskamy poczucie sprawczości – poczucie bezpieczeństwa i przekonanie, że jednak ryzyko zakażenia mamy w jakimś stopniu pod kontrolą – mówi dyrek-



## RATUSZ OGŁASZA

## BEZ UWAG W SPRAWIE STRATEGII

Prezydent Miasta Bielska-Białej informuje o wynikach konsultacji dotyczących projektu uchwały w sprawie określenia szczegółowego trybu i harmonogramu opracowania *Strategii rozwoju Bielska-Białej do 2030 roku*, w tym trybu jej konsultacji.

Akcja informacyjna o konsultacjach została przeprowadzona w okresie od 15 października 2020 r. do 22 października 2020 r. poprzez ogłoszenie na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej, w Biuletynie Informacji Publicznej UM, rozplakatowanie na terenie objętym konsultacjami, umieszczenie w *Magazynie Samorządowym W BIELSKU-BIAŁEJ*, a także na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim.

Konsultacje przeprowadzono w okresie od 23 października 2020 r. do 8 listopada 2020 roku, uprawnione podmioty mogły kierować opinie, wnioski i uwagi dotyczące projektu uchwały, stanowiącego przedmiot konsultacji na adres poczty elektronicznej Wydziału Strategii i Rozwoju Gospodarczego wr@um.bielsko.pl.

W wyznaczonym czasie nie wpłynęły żadne uwagi.

Pełny protokół z konsultacji można przeczytać na stronie [www.bielsko-biala.pl](http://www.bielsko-biala.pl) – zakładka Mieszkańców, w menu należy wybrać Konsultacje społeczne – Konsultacje z mieszkańcami.

## KONSULTACJE W SPRAWIE PARKU ZA RATUSZEM

Prezydent Miasta Bielsko-Biała zarządzeniem nr ON.0050.1467.2020.IN z 16 listopada 2020 r. postanawia przeprowadzić konsultacje społeczne dotyczące realizacji modernizacji parku za Ratuszem w Bielsku-Białej. Konsultacje zostaną przeprowadzone w okresie od 20 listopada do 4 grudnia 2020 roku.

Przeprowadzenie konsultacji polegać będzie na kierowaniu przez wszystkich mieszkańców miasta uwag oraz opinii w sprawie koncepcji projektowej modernizacji parku, która została udostępniona na stronie internetowej Urzędu Miejskiego [www.bielsko-biala.pl](http://www.bielsko-biala.pl) w zakładce konsultacje – konsultacje z mieszkańcami.

Opinie oraz uwagi dotyczące modernizacji parku za Ratuszem można składać na adres poczty elektronicznej:

[konsultacje@um.bielsko.pl](mailto:konsultacje@um.bielsko.pl).

Uwagi i opinie w ramach konsultacji społecznych będą przyjmowane wyłącznie na formularzu konsultacji, którego wzór można znaleźć na stronie internetowej urzędu.

Uwagi zgłoszone w ramach konsultacji społecznych w inny sposób niż opisany powyżej zostaną automatycznie wyłączone z procesu ich rozpatrywania. □

## DZIERŻAWA I UŻYCZENIE

Na podstawie art. 13 ust. 1, art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (jedn. tekst Dz. U. z 2020 r., poz. 65 ze zm.) – podaje do publicznej wiadomości nieruchomości gminnych przeznaczonych do oddania w dzierżawę lub użyczenie – zgodnie z zarządzeniami prezydenta miasta.

1. nr ON.0050.1422.2020.NR z 23 października 2020 r. – dzierżawa na czas nieoznaczony nieruchomości **przy ul. Bukowej**, obręb Aleksandrowice w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, z przeznaczeniem na tereny rekreacyjne  
oznaczenie: cz. dz. 572/120 KW BB1B/00061730/8

powierzchnia: 255 m<sup>2</sup>, 255 m<sup>2</sup>, 255 m<sup>2</sup>, 175 m<sup>2</sup>, 120 m<sup>2</sup>  
czynsz: stawka wywoławcza: 255,00 zł + VAT, 255,00 zł + VAT, 255,00 zł + VAT, 175,00 zł + VAT, 120,00 zł + VAT (w trakcie trwania umowy dzierżawy stawka może ulec aktualizacji)  
nieruchomość objęta miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, położona w jednostce ZP, Zi, tj. zieleń parkowa, zieleń izolacyjna

2. nr ON.0050.1425.2020.NR z 26 października 2020 r. – dzierżawa na czas oznaczony 2 lat, nieruchomości **przy ul. Wodnej** obręb Aleksandrowice – do wykorzystania z przeznaczeniem na teren rekreacyjny oraz pod altanę – na rzecz osoby fizycznej.  
oznaczenie: cz.dz. 508/53 KW BB1B/000 61730/8

powierzchnia: 225 m<sup>2</sup>  
czynsz: 225,00 zł + VAT rocznie, 20,00 zł + VAT miesięcznie (stawka może ulec aktualizacji)

teren niezabudowany, nieobjęty planem – w SUIKZP jedn. MN – zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna i ZP zieleń użytkowa

3. nr ON.0050.1426.2020.NR z 26 października 2020 r. – dzierżawa na czas oznaczony 3 lat nieruchomości **przy ul. Kazimierza Przerwy-Tetmajera** obręb Aleksandrowice do wykorzystania na ogródek przydomowy – na rzecz osoby fizycznej  
oznaczenie: cz.dz. 715/112 KW BB1B/000 61730/8

powierzchnia: 130 m<sup>2</sup>  
czynsz: 0,05 zł miesięcznie + VAT (stawka może ulec aktualizacji)  
teren niezabudowany, nieobjęty planem – zgodnie ze SUIKZP działka objęta jest jednostką MW – zabudowa mieszkaniowa wielorodzinna

4. nr ON.0050.1428.2020.NR z 26 października 2020 r. – dzierżawa na czas nieoznaczony nieruchomości **przy ul. Młodzieżowej** obręb Kamienica – do wykorzystania z przeznaczeniem na ogródek przydomowy – na rzecz osoby fizycznej.  
oznaczenie: cz.dz. 285/19 KW BB1B/00060018/4

powierzchnia: 250 m<sup>2</sup>  
czynsz: 0,05 zł miesięcznie + VAT (stawka może ulec aktualizacji)  
teren niezabudowany, objęty planem – uchwała Rady Miejskiej nr XIII/295/2011 z 22.11.2011 r.) – działka położona w jednostce 58\_KDL-01 – droga lokalna

5. nr ON.0050.1429.2020.NR z 26 października 2020 r. – dzierżawa na czas nieoznaczony nieruchomości **przy ulicy Kukulek** obręb Lipnik do wykorzystania z przeznaczeniem na ogródek przydomowy – na rzecz osoby fizycznej  
oznaczenie: cz. dz. 660/305 KW BB1B/000 61046/6

powierzchnia: 52 m<sup>2</sup>  
czynsz: 50,00 zł rocznie + VAT (stawka może ulec aktualizacji)  
teren niezabudowany, nieobjęty planem – zgodnie ze SUIKZP jednostka MN – zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna

6. nr ON.0050.1430.2020.NR z 26 października 2020 r. – dzierżawa na czas nieoznaczony nieruchomości **przy ul. Wacława Grodeckiego** obręb Aleksandrowice do wykorzystania z przeznaczeniem na ogródek przydomowy na rzecz osoby fizycznej.  
oznaczenie: cz. dz. 610/5/8 KW BB1B/00061730/8

powierzchnia: 87 m<sup>2</sup>

czynsz: 0,05 zł miesięcznie + VAT (stawka może ulec aktualizacji)  
teren niezabudowany, nieobjęty planem – w SUIKZP jednostka MW – zabudowa mieszkaniowa wielorodzinna

7. nr ON.0050.1431.2020.NR z 26 października 2020 r. – dzierżawa na czas oznaczony 1 roku nieruchomości **przy ul. Olszowej** obręb Aleksandrowice z przeznaczeniem na ogródek przydomowy na rzecz osoby fizycznej

oznaczenie: cz. dz. 379/192 KW BB1B/000 61730/8  
powierzchnia: 4 m<sup>2</sup>

czynsz: 50,00 zł rocznie + VAT (stawka może ulec aktualizacji)  
teren niezabudowany, nieobjęty planem – zgodnie ze SUIKZP jednostka MN – zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna

8. nr ON.0050.1447.2020.NR z 3 listopada 2020 r. – dzierżawa na czas oznaczony 3 lat, nieruchomości **przy ul. 1 Dywizji Pancerniej** obręb Stare Bielsko na rzecz Agencji Rozwoju Regionalnego w Bielsku-Białej – z przeznaczeniem na miejsca postojowe.  
oznaczenie: cz. dz. 1882/38 KW BB1B/0009450/9

powierzchnia: 23,84 m<sup>2</sup>  
czynsz: stawka wywoławcza: 83,44 zł miesięcznie + VAT za całą nieruchomość

teren niezabudowany, objęty planem zagospodarowania przestrzennego – 110-KDL

9. nr ON.0050.1450.2020.NR z 5 listopada 2020 r. – dzierżawa na czas oznaczony, tj. na okres trzech lat nieruchomości **przy ul. Morskie Oko** na rzecz osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą – z przeznaczeniem pod kiosk handlowy.  
ozn.: cz. dz. 966/19, KW BB1B/00061731/5 i cz. dz. 2653/10, KW BB1B/000645151/6

powierzchnia: 33 m<sup>2</sup>, 4 m<sup>2</sup>, razem 37 m<sup>2</sup>  
czynsz: 259,00 zł miesięcznie + VAT

teren niezabudowany, nieobjęty planem zagospodarowania przestrzennego, w studium UIKZP – MW (zabudowa mieszkaniowa wielorodzinna)

10. nr ON.0050.1453.2020.NR z 6 listopada 2020 r. – dzierżawa na czas oznaczony trzech lat, nieruchomości **przy ul. Jana Sobieskiego/Okrętowej** obręb Stare Bielsko – do wykorzystania na ogródek przydomowy – na rzecz osoby fizycznej.  
oznaczenie: dz. 914/11 KW BB1B/00008106/6

powierzchnia: 3 m<sup>2</sup>  
czynsz: 50,00 zł rocznie + VAT (stawka może ulec aktualizacji)

teren niezabudowany, objęty planem zagospodarowania przestrzennego, jednostka 98\_MN-57 (zabudowa mieszkaniowa).

11. nr ON.0050.1468.2020.NR z 16 listopada 2020 r. – dzierżawa na czas oznaczony, tj. na okres trzech lat nieruchomości **przy ul. Zwierzynieckiej** na rzecz Spółdzielni Mieszkaniowej BESKID – z przeznaczeniem pod miejsca postojowe, dojeżdżanie i dojazd do budynku mieszkalnego oraz wiatę śmietnikową.  
oznaczenie: cz. dz. 90/54, KW BB1B/00061068/6 i dz. 91/72, KW BB1B/00061733/9

powierzchnia: 19 m<sup>2</sup>, 263 m<sup>2</sup>, 44 m<sup>2</sup>, 25 m<sup>2</sup>, 332 m<sup>2</sup>  
czynsz: 9,50 zł miesięcznie + VAT, 12,50 zł miesięcznie + VAT

teren niezabudowany, nieobjęty planem zagospodarowania przestrzennego, w Studium UIKZP jednostka MW (zabudowa mieszkaniowa wielorodzinna)

12. nr ON.0050.1451.2020.NR z 5 listopada 2020 r. – użyczenie czas oznaczony 3 lat, nieruchomości **przy ul. Bohaterów Monte Cassino** obręb Stare Bielsko na rzecz Ochotniczej Straży Pożarnej w Bielsku-Białej z przeznaczeniem pod budowę polygonu strażackiego  
oznaczenie: dz. 1791/8 KW BB1B/00060379/2

powierzchnia: 14804 m<sup>2</sup>

teren niezabudowany, objęty planem zagospodarowania przestrzennego – P,U,UC,-01, KDZ-01 □

# MIASTO

## CUKRZYCA A COVID-19

Światowy Dzień Walki z Cukrzycą obchodzony jest 14 listopada. W Polsce w 2018 roku było 2,9 mln zdiagnozowanych chorych na cukrzycę, czyli co 11. dorosły. Dodatkowo część osób ma stan przedcukrzycowy lub nie wie, że ma cukrzycę. Koronawirus SARS-CoV-2 wzbudza wśród nich, jako przewlekłe chorych, dużą niepewność.

Polskie Towarzystwo Diabetologiczne zebrało najważniejsze wytyczne i informacje dotyczące cukrzycy w związku z Covid-19. Chorzy na cukrzycę (zarówno typu 1, jak i 2) nie mają większego prawdopodobieństwa zachorowania na Covid-19 niż osoby w populacji ogólnej. W grupie pacjentów z cukrzycą problemem są gorsze rezultaty leczenia. U osób ze złą kontrolą choroby i wahaniami poziomu cukru istnieje większe ryzyko rozwoju powikłań cukrzycowych. Obecność choroby serca lub innych powikłań poza cukrzycą może dodatkowo zwiększać ryzyko pacjenta związane z rozwojem ciężkiej postaci Covid-19.

Jeśli cukrzyca jest dobrze kontrolowana (glikemia poniżej 180 mg/dl), ryzyko rozwoju ciężkiej postaci zakażenia Covid-19 jest podobne do tego, które obserwujemy w populacji ogólnej. Infekcja wirusowa u pacjentów z cukrzycą, jak każdy ostry stan zapalny, może prowadzić do gwałtownego wzrostu stężenia glukozy we krwi i zwiększa ryzyko rozwoju cukrzycowej kwasicy ketonowej, dotyczy to przede wszystkim chorych na cukrzycę typu 1.

Wszystkie standardowe środki ostrożności pozwalające uniknąć zakażenia nabierają w przypadku walki z tym wirusem jeszcze większego znaczenia. Klu-

czowe jest dobre wyrównanie cukrzycy, czyli częsta samokontrola, adekwatne do poziomu glikemii stosowanie leków lub insuliny, prawidłowe odżywianie.

W odpowiedzi na wzmożone obawy i niepokój diabetyków, związany z ewentualnym zakażeniem wirusem SARS-Cov2, i rosnącą liczbą pytań dotyczących obecnej sytuacji epidemiologicznej, Stowarzyszenie Edukacji Diabetologicznej uruchomiło Diabetofon – specjalną infolinię przeznaczoną dla osób z cukrzycą i ich rodzin. W ramach tego projektu przy telefonie od poniedziałku do piątku w godzinach 18.00-20.00 dyżurują edukatorzy w zakresie diabetologii, którzy jako wolontariusze wspierają chorych na cukrzycę.

Kontakt na infolinie:

w poniedziałki – 665720807,

we wtorki – 602537211,

w środy – 501654537,

w czwartki – 507674410,

w piątki – 668252022.

Pytania można także kierować e-mailowo na adres: [ced.polska@wp.pl](mailto:ced.polska@wp.pl) lub przez profil stowarzyszenia: [www.facebook.com/SED.Stowarzyszenie.Edukacji.Diabetologicznej/](https://www.facebook.com/SED.Stowarzyszenie.Edukacji.Diabetologicznej/).

Tylko właściwa edukacja, dbanie o prawidłowe wyrównanie cukrzycy, przestrzeganie zaleceń lekarskich oraz wytycznych dotyczących ochrony osobistej może uchronić przed ewentualnym zakażeniem i konsekwencjami, jakie może przynieść ta choroba.

Dbajmy o siebie każdego dnia.

dr n. med. Iwona Petrulowicz-Salamon  
specjalista chorób wewnętrznych, diabetolog



### WAŻNE TELEFONY

Urząd Miejski, pl. Ratuszowy 1,5 i 6 pracuje od poniedziałku do środy w godz. 7.30–15.30, w czwartki 7.30–18.00, w piątki 7.30–13.00  
Centrala: 334971497, 334971498,  
faks: 334971786

Informacja: pl. Ratuszowy 6, tel. 334971800

Awaria oświetlenia ulicznego: UM, tel. 334971702  
zgłoszenia e-mail: [oswietlenie@um.bielsko.pl](mailto:oswietlenie@um.bielsko.pl)  
lub tel. 991

Awaria świateł sygnalizacji drogowej:  
MZD, tel. 334726010, od 7.30 do 15.30

SUEZ Bielsko-Biała S.A.  
w godzinach pracy tel. 334992000, 334992019  
e-mail: [zom.bielskobiala@sitapolska.com.pl](mailto:zom.bielskobiala@sitapolska.com.pl)  
[bok-bb@sitapolska.com.pl](mailto:bok-bb@sitapolska.com.pl)

Wydział Gospodarki Miejskiej UM  
tel. 334971703, 334971704  
naczelnik WGM tel. 334971507, 600004236  
e-mail: [gosp.komunalna@um.bielsko.pl](mailto:gosp.komunalna@um.bielsko.pl)

Uszkodzenie nawierzchni i wycieki wody:  
MZD tel. 334979636, czynne całą dobę  
Powalone drzewa przy drogach:  
MZD, tel. 334979636 w. 119 od 7.30 do 15.30  
e-mail: [sekretariat@mzd.bielsko.pl](mailto:sekretariat@mzd.bielsko.pl)

Pogotowie weterynaryjno-sanitarne oraz  
Schronisko dla zwierząt: 338141818  
w UM tel. 334971508 od 7.30 do 15.30

Podbeskidzki Ośrodek Interwencji Kryzysowej:  
tel. 338146221 lub 19288  
Niebieska Linia 338119900  
telefon dla niesłyszących i niedosłyszących (kontakt w formie sms) 530560611  
e-mail: [poikbielsko@interia.pl](mailto:poikbielsko@interia.pl)

Ośrodek Adopcynjo-Opiekuńczy 338150984

Straż Miejska tel. 986, 338228114, 338228115  
e-mail: [sm@strazmiejska.bielsko.pl](mailto:sm@strazmiejska.bielsko.pl)  
Miejska Komenda Policji tel. 997, 112, 478571255  
Państwowa Straż Pożarna tel. 998, 338126065

### POGOTOWIA

Pogotowie ratunkowe tel. 999  
Pogotowie energetyczne tel. 991  
Pogotowie gazowe tel. 992  
Pogotowie ciepłownicze tel. 993  
Pogotowie wodociągowe tel. 994  
e-mail: [aqua@aqua.com.pl](mailto:aqua@aqua.com.pl)  
GOPR tel. 985, 338296900

### UTRUDNIENIA NA PL. RATUSZOWYM

W związku z wymianą wodociągu na placu Ratuszowym do końca roku będą utrudnienia w ruchu na odcinku od wjazdu na plac Ratuszowy – wzdłuż budynków o numerach: 9, 7, 6, 5, 4 – do świateł przy ul. ks. Stanisława Stojalowskiego. Inwestor wymiany wodociągu – Aqua S. A. – informuje, że prace będą wykonywane odcinkami ok. 20 m. Na objętych pracami odcinkach wyłączane będą miejsca parkingowe.

### OBJAZD ULICĄ DZWONKOWĄ

Miejski Zarząd Dróg poinformował, że do 18 grudnia będzie obowiązywała tymczasowa organizacja ruchu, obejmująca zamknięcie odcinka ulicy Cieszyńskiej – od skrzyżowania z ul. Międzyrzecką do skrzyżowania z ul. Średnią. Objazd w obu kierunkach poprowadzony jest nowo wybudowaną ul. Międzyrzecką, łącznikiem do ul. Zagajnik i ul. Dzwonkową do ul. Cieszyńskiej. Wyjazd ze stacji paliw został skierowany na stary odcinek ul. Dzwonkowej, która jest włączona do nowego odcinka. Ruch autobusów odbywa się objazdem, funkcjonuje przystanek na pętli przy ul. Dzwonkowej, a dodatkowy przystanek na ul. Dzwonkowej jest pominięty.

oprac. Jack

### NOWA ELEKTRONICZNA USŁUGA

Krajowa Administracja Skarbowa uruchomiła nową elektroniczną usługę, która umożliwiła podatnikom umówienie wizyty w urzędzie skarbowym. Od 26 października br. usługa działa m.in. na terenie województwa śląskiego, od 16 listopada model obejmuje cały kraj. Załatwienie sprawy podczas bezpośredniej wizyty w urzędzie skarbowym będzie możliwe po jej wcześniejszym umówieniu.

– Elektroniczna usługa, która umożliwi podatnikom umówienie wizyty w urzędzie skarbowym, to ważny krok w programie Klient w centrum uwagi KAS. Dzięki usłudze zwiększymy komfort załatwiania spraw w urzędzie przy zapewnieniu wytycznych dotyczących bezpieczeństwa, co jest szczególnie ważne w obecnej sytuacji – mówi szefowa Krajowej Administracji Skarbowej Magdalena Rzeczkowska.

Wizytę można umówić: • przez internet, korzystając z elektronicznego formularza dostępnego na stronie [podatki.gov.pl](https://podatki.gov.pl) lub swojego urzędu skarbowego, • telefonicznie – numery telefonów należy sprawdzić na stronie internetowej swojego urzędu skarbowego lub • podczas osobistej wizyty w urzędzie w punkcie umawiania wizyt, który znajduje się blisko wejścia.

Ze względu na sytuację epidemiczną do urzędu powinniśmy umawiać się tylko, jeśli jest to niezbędne, a wizytę należy zarezerwować przez internet lub telefonicznie. Dzięki temu unikniemy niepotrzebnego czekania w kolejce i zadamy o bezpieczeństwo swoje i innych.

oprac. ek



# MIASTO



MAGDALENA WANTOŁA - brązowa medalistka w finale układu tanecznego

## BRĄZ DLA MAGDY

Reprezentantka Stowarzyszenia Gimnastyki Artystycznej z Bielsko-Białej Magdalena Wantoła zdobyła brązowy medal za układ taneczny podczas finału 26. Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w Gimnastyce Artystycznej w Białej Podlaskiej.

56 najlepszych zawodniczek z całej Polski – wyłonionych w eliminacjach – walczyło w dwóch kategoriach wiekowych o medale w wieloboju oraz w finałach w poszczególnych przyborach w finale 26. Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w Gimnastyce Artystycznej rozegranej w dniach 5-8 listopada w Białej Podlaskiej.

Bielskie Stowarzyszenie Gimnastyki Artystycznej reprezentowało pięć zawodniczek: w klasie III Magdalena Wantoła, Nela Płoskonka, Julia Bojda i Diana Smyrska (grupa 32 dziewcząt z rocznika 2010), a w klasie II Agata Briss (grupa 24 zawodniczek rocznika 2008/2009). Na co dzień zawodniczki trenują pod okiem trenerek Anny Duszy i Zuzanny Sokalskiej.

Trudne pierwsze półrocze tego roku, pełne wyzwań spowodowanych pandemią i treningów odbywających się on-line, udało się zwieńczyć sukcesem. Trzy zawodniczki klasy III zakwalifikowały się do finałów 26. Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w Gimnastyce Artystycznej – Magdalena Wantoła w układzie taneczno-akrobatycznym i z obręczą, a Julia Bojda i Nela Płoskonka w układach taneczno-akrobatycznym i ze skakanką. W finale Magdalena Wantoła zdobyła brązowy medal za układ taneczny.

oprac. wag

## 10 MEDALI ZAWODNIKÓW SPRINTU

Worek medali przywieźli lekkoatleci Klubu Sportowego Sprint Bielsko-Biała z Mistrzostw Śląska Dzieci U12 i U14. Najmłodszy klubowicz wywalczył 8 złotych medali, jeden srebrny i jeden brązowy.

Zawody zostały rozegrane 10 października w Chorzowie. Medale wywalczyli Zofia Pasierbek – U12, skok wzwyż, 115 cm; Wiktoria Biskup – U14, 300 m, 42.92 sek. (1. wynik w Polsce w roczniku 2008); Tymoteusz Wątroba – U12, 300 m – 47.60 sek.; Piotr Sokołowski – U14, pchnięcie kulą, 10.07 m; Aurelia Lachowska – U14, 1000 m, 3.16.54 min.; Michał Ziobrowski – U14, 1000 m, 3.02.47 min.; 4 x

100 U12 – Adam Dopierała, Tymoteusz Wątroba, Jan Rakoczy i Jan Kurzyniec, 59.60 sek.; 4 x 100 U14 – Lena Łazarczyk, Wiktoria Wiktoria, Barbara Mikołajewska i Wiktoria Biskup, 53.70 sek.; Jan Kurzyniec – U12, 60 m, 8.90 sek. oraz Barbara Mikołajewska – U14, skok w dal, 4.51 m.

– Wielkie brawa dla wszystkich, którzy się przyczynili do sukcesów naszych zawodników, dziękuję szczególnie trenerom – Michałowi Dębowskiemu, Stefanowi Ruśniakowi, Magdalenie Lachowskiej i Katarzynie Dobii oraz rodzicom – za zaufanie i zaangażowanie. Warto dodać, że w klasyfikacji klubowej zajęliśmy I miejsce – co oznacza, że co czwarty z naszych zawodników zdobył medal. To dobry prognostyk na przyszłość – mówi prezes Klubu Sportowego Sprint Bielsko-Biała Ryszard Chodorowski.

Jack



Zawodnicy KS Sprint z medalami, fot. KS Sprint



fot. Paweł Mruczek

## LIGOWYM OKIEM

### Tauron 1. Liga – mężczyźni

21 listopada, Lechia Tomaszów Mazowiecki – BBTS Bielsko-Biała 1:3 (23:25, 19:25, 25:22, 24:26)

tabela:

1. BBTS Bielsko-Biała
2. eWinner Gwardia Wrocław
3. LUK Politechnika Lublin

### Tauron Liga – kobiety

13 listopada, Bielsko-Biała BKS Stal Bielsko-Biała – E.Leclerc MOYA Ra-

domka Radom 2:3 (25:17, 25:22, 17:25, 11:25, 13:15), 23 listopada, Enea PTPS Piła – Bielsko-Biała BKS Stal Bielsko-Biała 2:3 (21:25, 25:19, 25:23, 22-25, 7:15)

tabela:

1. Developres SkyRes Rzeszów
2. Grot Budowlani Łódź
3. E.LECLERC MOYA Radomka Radom

.....

### 5. BKS Stal Bielsko-Biała

### Futsal Ekstraklasa

21 listopada, CLEAREX Chorzów –

Rekord Bielsko-Biała 6:4 (5:2) tabela:

1. KS Construct Lubawa
2. Piast Gliwice
3. **Rekord Bielsko-Biała**

### PKO Ekstraklasa

Bez meczu

tabela:

1. Legia Warszawa
2. Raków Częstochowa
3. Lechia Gdańsk

.....

### 16. Podbeskidzie Bielsko-Biała

Magazyn Samorządowy W BIELSKU-BIAŁEJ, wydawca: Gmina Bielsko-Biała, adres redakcji: 43-300 Bielsko-Biała, pl. Ratuszowy 6 tel. 334971614, 334971748, tel./fax 334971716, adres internetowy: ms.bielsko-biala.pl, e-mail: magazyn@um.bielsko.pl

redaguje zespół: Agata Wolna (redaktor naczelny), Maria Trzeciak (sekretarz redakcji), Emilia Klejmont, Alina Kobiela, Jacek Kachel

i Paweł Sowa projekt graficzny: Jacek Grabowski, druk: od 2 stycznia do 31 grudnia 2020 – Drukarnia Times,

nakład: 15 tys. egzemplarzy ISSN 1730-3796

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Tekstów niezamówionych redakcja nie zwraca.

Dziękujemy za udostępnienie zdjęć.



# MIASTO



## WOJENNA HISTORIA MIASTA W KOLORZE

Po niebywałym sukcesie albumu *Bielsko-Biała i okolice na dawnej pocztówce i fotografii w czasach II wojny światowej* wydanego w ubiegłym roku, jego autorzy Wiesław Dziubek oraz Wojciech Komiński przygotowali wydanie drugie.

Właściwie trudno nazwać nowy album wydaniem drugim poprawionym, gdyż jest to tak naprawdę zupełnie nowe wydawnictwo – jego zdjęcia zostały pokolorowane.

Wydawnictwo *Bielsko-Biała i okolice na dawnej pocztówce i fotografii w czasach II wojny światowej* to nie tylko dokument, ale przede wszystkim album pełen soczystych fotografii. Na kolorowych zdjęciach można dostrzec wiele szczegółów, które wcześniej na czarno-białych fotografiach nie były tak widoczne.

– Oglądaliśmy zdjęcia koloryzowane z czasów powstania warszawskiego, które zrobiły na nas niesamowite wrażenie – mówią autorzy wyjątkowego albumu ze zdjęciami z czasów okupacji Bielska i Białej Wiesław Dziubek oraz Wojciech Komiński.

– Prawdopodobnie będzie to pierwsze tego typu wydawnictwo w Polsce. Nikt wcześniej nie

opublikował albumu w tak obszernej formie, w którym wszystkie zdjęcia zostały poddane profesjonalnej koloryzacji – mówi Wiesław Dziubek.

– Oczywiście można spotkać zdjęcia, które są koloryzowane, jak właśnie cykl z czasów powstania warszawskiego czy też barwione archiwalne filmy jak niedawno prezentowana *Niepodległa* czy *Wojna światów* – dodaje Wojciech Komiński.

Twórcy zakupili licencje do profesjonalnych programów do kolorowej obróbki zdjęć i przez kilka miesięcy trwała żmudna praca nad nowym wydaniem albumu.

Dodatkowo w wydawnictwie pojawiło się 16 nowych fotografii, do których autorzy dotarli w ostatnim roku oraz dwa plany Bieliz (Bielska) w oryginalnym formacie – jako załącznik do książki. Zostały również wprowadzone drobne uzupełnienia m.in. nazw ulic, właścicieli fotografii. Jack



## CO SIĘ DZIAŁO W BIELSKU-BIAŁEJ W CZASACH PRL-U

Miłą lekturę przygotował dla nas bielski historyk dr Maciej Bujakowski. Ukazała się właśnie jego książka pt. *Kalendarium Bielska-Białej 1956-1989*, przedstawiająca dzieje naszego miasta w czasach PRL przez pryzmat ówczesnych środków masowego przekazu.

Czasy PRL to historia bliska i daleka zarazem. Wydarzenia, w których często sami uczestniczyliśmy, w książce dr. M. Bujakowskiego są relacjonowane w sposób charakterystyczny dla ówczesnej prasy. Autor przedstawia je w układzie kalendarzowym. Zaprezentowane fakty oraz ilustrujące je liczne fotografie opatrzone są szerokim komentarzem historycznym.

Na blisko 300 stronach została przedstawiona różnorodna tematyka – od spraw codziennych, a kuriozalnych, jak zakaz używania odkurzaczy i pralek w godzinach popołudniowych z powodu przecięcia sieci elektrycznej, po wydarzenia roku 1980, czyli falę protestów i strajków,

jaka przetoczyła się przez Bielsko-Białą. Nawet ci, którzy dobrze znają historię naszego miasta, będą zapewne zaskoczeni artykułami o ciastkach z ryb czy hejnale granym z wieży zamkowej.

Książka powstała przy bliskiej współpracy z lokalnym tygodnikiem – *Kroniką Beskidzką*, bo kalendarium powstało w dużej mierze na podstawie zamieszczanych w niej tekstów. Została wydana nakładem Wydziału Kultury i Sztuki Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej.

Maciej Bujakowski jest historykiem, doktorem nauk humanistycznych (Instytut Historii Nauki PAN w Warszawie), pracownikiem Akademii Techniczno-Humanistycznej w Bielsku-Białej. Od czerwca 2017 r. pełni funkcję prezesa Bielsko-Białskiego Towarzystwa Historycznego.

Jest autorem i współautorem kilkudziesięciu artykułów, m.in. na temat działalności oświatowej Sióstr Szkolnych de Notre Dame w Bielsku czy walki z analfabetyzmem w Bielsku i Białej w okresie II RP i PRL-u; autorem książek – m.in. *Historii parafii w Godziszce*; współredaktorem pozycji *Bielsko i Biała podczas II wojny światowej – wybrane aspekty*. Jack